

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota,

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat  
Bulev. Regele Ferdinand 4/22  
(József főherceg-ut.)

Sürgönycím: Közlöny, Arad,

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
151.

Megjelenik naponta reggel.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS:

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre — — 1080 Lel  
Fél évre — — — 540 Lel  
Negyed évre — — — 270 Lel  
Havonta — — — 90 Lel  
Hirdetések díjszabás szerint

EGYES SZÁM ÁRA — 5 Lel

VASÁRNAP — — — 6 Lel

Bucurestiben 50 banival több.

## Jelölt nélkül ül össze a régensválasztó nemzetgyűlés

Izgalmas előkészületekkel telt el a mai nap Bucurestiben. — Mária királynét ajánlotta a két régens harmadik tagnak, de a miniszterelnök kitérő választ adott. — A liberális párt és a királyné régenssége.

Stere és Iunian szerint a kormány alkotmányosan cselekedett.

### Megállapították Buzdugan temetésének programját.

Rendelkezők a szerdai munkaszünetről.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának telefonjelentése.) A kormány véglegesen megállapította Buzdugan régens temetésének programját. Eszerint holnap délután 4 órakor az Atheneum kupolacsarnokában gyászistentisztelet lesz Buzdugan régens lelki üdvéért a család és a kormány, valamint a parlament tagjainak részvételével. Ezután a koporsót gyászfátyollal és nemzetiszíni zászlóval bevont ágyutalpon a pátyaudvarra viszik, ahonnan a különvonat este 6 órakor indul el Faraoniba. A temetés reggel 9 órakor lesz és a kormány tagjait és a különböző méltóságokat szállító különvonat délután 5 órakor érkezik vissza a fővárosba. A temetésen az elhunyt régens kívánságához mérten gyászbeszéd nem fog elhangzani. A holnapi nemzetgyűlés elejét az elhunyt régens emlékének fogják szentelni.

A kormány elhatározta, hogy Faraoni államnévét „Buzdugan Gheorghe”-ra változtatja.

#### Arad és Aradmegye a temetésen.

Arad és Aradmegye nevében Buzdugan régens temetésén a parlamenti képviselők vesznek részt. Ugy a város, mint a megye Bucurestiben rendeli meg koszorúját, amelyet a képviselők helyeznek el a koporsóra.

#### Munkaszüneti rendelkezések szerdára.

A holnapi, szerdai munkaszünetre vonat-

## A két régens Mária királynőt ajánlotta régenstanácsi tagnak

Maniu kitérő választ adott. — Nagy vihar a liberális pártban Mária királynő esetleges régenssége miatt.

Bucurestiből jelentik: A liberális párt és a néppárt ma kompromisszumhozakozni kívánva, hogy nem hajlandók résztvenni a régensválasztáson. Maniu miniszterelnök ezért nem is keresett alkalmat, hogy Bratianu Vintilával és Averescuval érintkezést találjon.

A miniszterelnök ma délelőtt egy órás audiencián jelent meg Miklós királyi herceg és Miron Cristea régensek előtt. A két régens a miniszterelnökkel folytatott tanácskozás során — hír szerint — Mária királynét ajánlotta a régenstanács harmadik tagjául, Maniu azonban különböző elvi okokra való hivatkozással kitérő választ adott.

A liberális párt ma délelőtt értekezletet tartott, amelyen Leonte Moldoveanu fejtette ki a kérdést, vajjon milyen álláspontot foglal el a liberális párt Mária királyné esetleges régenssége kérdésében. Moldoveanu kérdésére Florescu volt igazságügyi miniszter válaszolt. Elmondta, hogy egy ízben beszélgetést folytatott erről a kérdéssel Bratianu Ionellel, aki a következőket nyilatkozott:

közölgés távirati rendelkezés érkezett az aradi prefekturára. A belügyminiszteri távirat a következőket közli:

— Holnap, szerdán déli egy órától az üzletek és bankok zárva tartandók. Belügyminisztérium.

Miután ebbe a kategóriába tartoznak a magánirodák is, az aradi rendőrség ezeknek déli egy órától való zárvatartását is elrendelte. A közhivatalok teljesen szünetelnek.

Egy óráig tehát mindenki nyitva tarthat. A megye egyes községeiből, főként a heti piacok megtartására vonatkozólag érkeztek érdeklődések a prefekturára, miután számos község van, ahol szerdán tartják a heti piacot. A prefektúra a érdeklődésre közölte, hogy a piacok megtarthatók.

Bucurestiből jelentik: Az esti órákban kiadott miniszteri pótrendelekezés szerint a gyárak és ipartelek szerdán dolgozhatnak és az élelmiszerüzletek nyitva tarthatók.

#### Csütörtökön requiem az aradi templomokban.

Az esti órákban a megyei prefektúra a csütörtöki napra vonatkozólag kapott utasításokat a belügyminisztériumtól. Eszerint holnapután, csütörtökön délelőtt tíz órakor megkondulnak a harangok Arad összes templomaiban, amelyekben requiemet tartanak az elhunyt régensért.

— Midőn az első régenstanács megalakulásáról volt szó, felkerestem Mária királynét és megkérdeztem tőle, hajlandó-e belépni a régenstanácsba. A királyné nem-mel választott és két indokot hozott fel álláspontjának megokolására. Az egyik szerint alkotmányjogilag nincsen tisztázva, vajjon ő gyakorolhatja-e a királyi előjogokat, a másik pedig az volt, hogy kényes helyzetbe kerülne fiával szemben, ha valaha is felmerülne az a kérdés, hogy Károly herceg visszatérjen Románia trónjára. A királyné szempontjait eléggé indokoltan tartom és csatlakoztam hozzájuk, — fejezte be nyilatkozatát Florescu előtt Bratianu Ionel.

A kérdés körül parázs vita keletkezett mert Leonte Moldoveanu továbbra is azt követelte, hogy a liberális párt foglaljon állást ebben a kérdésben, Duca viszont a kérdésnek a napirendről való levételét javasolta arra való hivatkozással, hogy nem a személyi rész érdeklő a liberális pártot, hanem annak elvi oldala. Duca indítványára ezután a kérdést levették a napirendről.

#### Iorga: Napokig kerestünk megfelelő embert.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) Iorga professor ma délelőtt egy óra hosszat tartó megbeszélést folytatott Maniu miniszterelnökkel a megválasztandó harmadik régens személyét illetően. Ezután fogadta a sajtó képviselőit, akik előtt a következő nyilatkozatot tette az aktuális kérdésekről:

— Nem vagyok egyáltalában azon az állásponton, mintha a kormány alkotmányellenes lépést követett volna el a királyi logoknak magára való ruházása által.

annál kevésbé, mert a két régens mindenhez hozzájárult. A kérdésnek egyébként is ez a formai oldala csupán, engem pedig a lényeg érdekel. Ami a megválasztandó régens személyét illeti, mély sajnálattal kell kijelentem, hogy általános szerencsétlenségre, napokig hiába kerestünk olyan embert, aki politikailag szabadkézzel, függetlenséggel és a régensi méltósághoz szükséges presztizzsel rendelkezett volna. Elszomorító eredménnyel járt ez a keresés.

— Mi a véleménye professor urnak a megüresedett régens-tagság növel való betöltéséről? — kérdezték az újságírók.

— Elena anyahercegnőt sokkal szerényebbnek, Mária özvegy királynét pedig sokkal hazafiasabbnak ismerem, semmint elhígyjem, hogy elfogadják a régenstanácsba való belépést.

Ami Mária özvegy királyné személyét illeti, ő csak olyan méltóságot tölthet be, ami nem jelent szenzációt az újságoknak. Mária özvegy királynénak ki van jelölve az őt megillető hely a történelemben és semmi ebben az életben nagyobb dicsőséget nem hozhat az ő számára.

— Diktatura következhetik-e? — az újságírók újabb kérdése.

— Bratianu Ionel sem létesített diktatúrát, Maniu sem fog létesíteni.

— Kit tart professor ur alkalmas személynek, a régenstanácsba való belépésre? — kérdezték végül az újságírók.

— Huszonégy órai gondolkozási időt kértem erre vonatkozólag a miniszterelnök irtól — válaszolta Iorga tanár és ezzel a nagy érdekességű interjú véget ért.

#### Kombinációk az új régens személyére.

Bucurestiből jelentik: Ma délelőtt Maniu miniszterelnök is fogadta a sajtó képviselőit, akiknek arra a kérdésére, hogy ki lesz az új régens, a következőket válaszolta:

— Nem tudom. Az új régens a nemzetgyűlés választja meg titkos szavazással és előre nem tudhatom, hogy ki lesz ennek a szavazásnak az eredménye.

A miniszterelnök kijelentése alapján politikai körökben nem tartják kizártnak, hogy Pop C. István kamarai elnököt választja meg a nemzetgyűlés régensnek.

Amíg ma reggel a lapok szinte egyöntetűen Mironescu megválasztásának valószínűségét hangoztatták, estére már Presan tábornok került előtérbe, mint egyetlen lehetséges jelölt. A két régens ma délután fogadta Maniu Gyulát, majd Bratianu Vintila jelent meg előttük és tiltakozó jegyzéket nyújtott át, amelyben a liberális-párt kijelenti, hogy Maniu törvénytelenül járt el, amikor a kormányra átruházta a királyi jogok gyakorlását.

Pop C. István elnöklété alatt ma este ülést tartottak a parlament elnökei, alelnökei és tisztviselői és a holnapi szavazással kapcsolatos teendőket beszéltek meg.

### „A kormány az egyetlen helyes utat választotta.”

Bucurestiből jelentik: Stere ma az Adeverulnak nyilatkozatot adott, amelyben ragyogó jogi argumentummal bizonyítja be, hogy a kormány az alkotmányjogiilag egyetlen helyes utat választotta, amedőn magára vette a királyi előjogok gyakorlását. Hogyan működhetik egy kéttagú régens tanács. — mondotta Stere — ha például a napirenden levő kérdésekben nézeteltérés támad a tanács két tagja között.

Ugyancsak ma nyilatkozott a szabadságaró visszatért igazságügyi miniszter is, aki rámutatott arra, hogy az alkotmány 81-ik szakasza nemcsak a király elhalálása esetére alkalmazandó. A régens tanács intézménye megszűntnek tekinthető, ha az egyik régens elhalálozik, mert az alkotmány csak 3 tagú régens-tanácsot ismer. Az ellenzéki pártok tehát tévesen magyarazzák az alkotmányt, amikor azt állítják, hogy két régens is gyakorolhatja a királyi hatalmat. Ugyancsak tévednek az ellenzéki pártok, ha azt hiszik, hogy az életben levő két régens javasolhatja a parlamentnek a megválasztandó harmadik régens személyét. Ez a jog egyedül és kizárólag a királyt illeti meg, akinek attribútója a régensek személyére való javaslattal.

### A holnapi régensválasztó gyűlés programja.

Bucurestiből jelentik: A parlament régensválasztó ülése a következőképpen fog lefolyni. A két Ház együttes ülésén Pop C. István kamarai elnök fog elnökölni, aki alkot-

mányozó ülésnek fogja deklarálni az ülést. Felolvastatja a két régens aláírásával és a miniszterelnök ellenjegyzésével ellátott kéziratot, amely a nemzetgyűlésnek új régens megválasztását ajánlja. Szavazás után az ülést felfüggesztik és az elnök meghívja a megválasztott régens a nemzetgyűlés elé, hogy letegye az esküt. Addig megérkezik Mihály király és a másik két régens, akik szintén jelen lesznek az eskü letételénél. Az esküvételnél Pymen moldvai metropolita fogja az egyházi szertartást végezni, majd nyomban ezután dekrétum jelent meg, amely közli, hogy a kormánytól a régens tanács átvette a királyi hatalom gyakorlását. A program végleges megállapítása azonban még nem történt meg és csak a ma esti minisztertanács fog ebben a tekintetben dönteni.

### Duca aggodalmaskodik.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i munkatársa jelenté telefonon.) Duca ma baráti körben nagy jelentőségű és szenzációs kijelentéseket tett. Duca kijelentette, hogy Maniu azzal a cselekedetével,

hogy három napra kormányával átvette a királyi jogok gyakorlását, erős sakkhúzásra készül. — három nap, ha Maniu akarja, lehet hosszabb is és pedig, ha a képviselők és szenátorok nem jelennek meg teljes számban a holnapi ülésen, vagy ha a megjelentek szavazataiból egy jelölt sem kap abszolút többséget.

— Ez pedig — mondotta Duca — nagy veszélyt rejtget magában, mert lehet, hogy Maniu minden tekintetben a parlamentáris uton akar haladni, de az sincsen kizárva, hogy időt akar nyerni egy olyan akcióra, amelynek következtében egy időn keresztül szabadon gyárthatja a dekrétumokat, amelyek megváltoztatják az egész ország fundamentumát.

— Az a tény, hogy Maniunak sikerült meggyőzni Iorgával és dr. Lupuval, kik támogatják a miniszterelnök álláspontját, nagy feltűnést keltett. Iorga támogatása, ha a parlamentben nem is jelent olyan nagy dolgot, erkölcsileg azonban súlyos jelentőségű. Iorga, Lupu csatlakozása pedig békét jelent és előszele egy megegyezésnek.

## Gróf Apponyi Albert nyilatkozik a döntőbíráskodásról, Stresemann haláláról és az Európai Egyesült Államokról

Apponyi előadást tartott a párisi diplomáciai akadémián. — Briand is sokat vesztett Stresemann halálával.

Sopronból jelentik: Apponyi Albert gróf, aki az Academie Diplomatique meghívására, mint annak új tagja, előadást tartott Párisban, ma visszaérkezett Magyarországra és nyilatkozott a sajtó előtt.

Apponyi Albert gróf a nyilatkozat során a genfi ülésekről elmondta, hogy azon nagy politikai eredményeket ért el. A döntőbíráskodáshoz való általános közeledés azt jelenti, hogy jövőben egy-egy polgárok, mint az államok a döntőbíráskodást csak egyes helyi fenntartások korlátozzák, amelyet egyes aláíró államok a szerződéshez fűztek.

Stresemannról beszélve, Apponyi kijelentette, hogy benne a világbékére törekvők legerősebb oszlopa dőlt ki. Briand is sokat vesztett Stresemann halálával, mert a két államférfi rendkívül összeszokott. Az európai egyesült államokra vonatkozólag nyilatkozatában megállapította, hogy Briand csak nagy általánosságban beszél arról Genfben. A maga részéről az a véleménye, hogy amíg gazdasági közeledésről van szó, azt Magyarország szí-

vesen veheti, de a politikai egyesült államok csak akkor jöhetnek létre, ha a tervet szoros összeköttetésbe hozzák a békeszerződések revíziójával. Bár a revízió szervezésének ideje még nem érkezett meg, e tekintetben azonban bizonyos enyhülés észlelhető. Hivatkozik a Matin cikkére, amely kedvező hangon foglalkozott beszédével és arra, hogy meghívták az Academie Diplomatique előadására, holott nagyon jól tudják, hogy itt sem mond mást, mint amit Genfben vagy Budapesten. A kinali delegátus indítványától nem lehet sokat várni és ránk nézve — ugymond — előnyös, hogy a népszövetség nem kötötte magát olyan álláspont mellé, amely nekünk hátrányos lehet. Apponyi Albert gróf még elmondta, hogy Genfből Lequeitoba utazott, ahol Zita királynét és családját látogatta meg.

— Gyermekparalízis a regátban. Bucurestiből jelentik: Az egészségügyi minisztériumhoz jelentés érkezett Buhusiból, hogy ott az utóbbi napokban 5 gyermekparalízises megbetegedést konstataáltak.

## TARCA.

### Falusi csend.

Írta: Charles-Henry Hirsch.

Az építész márciusra ígerte a villa beköltözhetőségét. Couvieuxék a türelmetlenség lázában égve várták ezt a boldog napot. Amikor végre hátat fordíthatnak a párisi hárkaszárnnyáknak és a maguk tetője alá költözve élvezhetik az áldott falusi csendet. Couvieux addig is halomra vásárolta az összes kapható kertgazdasági könyveket. Azokat böngészte naphosszat. Már egész könyvtára volt belőlük. Couvieuxné halastórról ábrándozott, melyen fehér vizililiomok uszkáljanak. Kutyát is fognak tartani, természetesen. Couvieuxné angol agárra vágyott. Couvieux farkaskutyára szavazott. Csak a szomszédsággal nem törődtek. Akikkel pedig elsősorban kellett volna törődniük. Egyik oldalt Barbantane kisasszony volt a szomszédjuk. Másik oldalt a Malavoine-házaspár.

Már most ez a két szomszéd régi idők óta jóbarátságban élt és ellenszenvvel fogadták a „betolakodott” párisiak érkezését. Couvieuxék csakhamar megszokhatták a vénkisasszony élesen rikácsoló hangját, aki minduntalan bebukott a hirtel Malavoine-ékhez. Sokszor csak átkiabáltak egymás küszöbéről. Az aztán különösen épületes hangverseny volt. A vénkisasszony sipitozása és Malavoine borizú recsegése

Couvieuxék nem voltak könnyen barátok.

— Eljen csak kiki magának — fontoskodott az óvatos Couvieux.

— Igazad van — helyeselte a felesége. Este nyitott ablaknál a gramofonnal szórakoztak. Ez a falusi gyönyöröknek elmaradhatatlan kelléke volt. Pedig hát a gramofon volt minden bajnak kezdete. Mert élesen és tisztán behallották a szomszédok könyörtelen kritikáját:

— Hallja, lelkem Malavoineé ezt a sátni muzsikát? Tegnap is tíz óráig nyekergették.

— Félitzenegyig, Barbantane kisasszony! Félitzenegyig! — sópáncodott Malavoineé.

— Ha így folytatják. Istenbizony előveszem a puskámat! — dörmögte Malavoine.

Ezek a jóindulatu megjegyzések Couvieuxékat gondolkodóba ejtették.

— Fiam... — kockáztatta meg félénken az asszony — talán mégis illenék meglátogatni a szomszédokat.

— Ezeket a félparasztokat? Akik téged „kalapos nagyságá”-nak csufolnak? Pukkadoznak az irigységtől. Különbben ha azt hiszed, hogy félek tőlük, ide hallgass...

— Justin! — csitította ijedten az asszony. De a férj már kisüvitette az ablakon:

— Arra a puskára majd a törvénykönyvvel felelek!

— Justin!... — Te pedig hallgass!

Dühösen fujva nyargalt végig a szobán. A szürke párisi hivatalnokot a falu levegője tökéletesen átváltoztatta. Harcrakész volt. Couvieuxné, nehogy még jobban ingerelje, mukanni sem mert. Bebújt az ágyba és meglapult a paplan alatt. De ez a hallgatás mintha a férjet még jobban felbőszítette volna.

— Miért nem beszélsz? — talán bizony

nekik adsz igazat. Természetesen... ez az asszonyi logika! De mindig is ilyen voltál!

Következett a szemrehányások özöne. A leglehetősebb, hajuknál előráncigált szemrehányások. Végül is mindennek Couvieuxné volt az oka.

És Couvieuxné Párisra gondolt. Ahol csendben, nyugodtan élt a nagy, szürke berkaszárnnyában. Ahol megvolt a szórakozása. Ahol a férje jobban megértette, ő, sokkal jobban... Mihez kezdjen itt, ebben a nagy egyedül létben. Ahol senki sincs, aki megvigasztalja...

— Most meg már mi bajod?... miért sírsz?

— Mert goromba vagy... ezt nem érdemeltem... — és csendesesen tovább sirdogált, mialatt kint az egymáshoz átkialtó szomszédok más beszéd tárgyra tértek át.

— El is felejtettem mondani — sipította a vénkisasszony — sürgőnyt kaptam a tengerészcsémtől. Jövő héten érkezik. Egy hónapot fog nálam tölteni.

— Ó, az a kedves, szép fiatalember, aki mult nyáron is itt járt?

Couvieuxné felülélt. Halvány remények melengették a szívét. Talán mégis akad, aki majd megvigasztalja... De azért csak tovább sirt.

— Ne sírj már, az Isten áldjon meg! — kérlelte a most már ellágyult férj. — Bánom is én! Ha épen akarod meg is látogathatjuk ezeket a híres szomszédokat. Te elmehetsz Barbantane kisasszonyhoz. Én meg Malavoineékhoz. Hadd legyünk jóba velük.

— Ha mindenáron akarod. Justin, elmehetek...

— Majd velük együtt gramotonozunk. Akkor megbékélnek..

## Gróf Berchtold Lászlóné halálos autóbalesete.

A fiatal grófné versenykocsijával ki akart kerülni egy kerékpárost, nekiszaladt egy fának és szörnyet halt.

Nagykéméről jelentik: Halálos autószerencsétlenség történt a csörgösi országúton. Gróf Berchtold Lászlóné száz kilométeres sebességgel robogott versenykocsiján az országúton. Utközben egy biciklista jött szembe. A grófné ki akarta kerülni a kerékpárost, azonban a kormány felmondta a szolgálatot és a versenyautó elütötte a biciklistát. Majd egy fának futott és darabokra

zúzódott.

Berchtold Lászlóné a katasztrófa alkalmával halálát lelte,

az elgázolt kerékpáros, Weisz Ernő 19 éves fiatalember könnyebben megsebesült, a soffőr pedig horzsolásokat szenvedett. Az alig huszesztendő fiatal grófné tragédiájának híre általános részvétet keltett Magyarországon főúri

## Több, mint 50 százalékos a bukási arányszám az őszi érettségén

Bucurestiből jelentik: A közoktatásügyi minisztériumhoz eddig 47 vizgálóbizottság jelentése érkezett be az őszi baccalaureatusi vizgákról a működött 68 bizottság közül. A 47 bizottság előtt vizgára jelentkezett 5258 diák, akik közül 2436, tehát a felénél kevesebb diák tette le az érettségi vizsgát.

## Köröznek egy volt aradi tisztviselőt.

A főtárgyalás elől ismeretlen helyre távozott a pénzügyigazgatóság egy sikkasztással vádolott tisztviselője.

(Arad, október 8.) Néhány évvel ezelőtt nagy feltűnést keltett Aradon, hogy a pénzügyigazgatóságon nagyarányú sikkasztást fedeztek fel. Két fiatal pénzügyi tisztviselő több mint százezer lejt sikkasztott el, a legnagyobb részét oly módon, hogy a közönségtől megbízást vállaltak adójuk összegének befizetésére és e helyett a pénzt saját céljaikra fordították. Annakidején a két tisztviselőt óvadék ellenében szabadlábra helyezték, miután a rokonságuk a kár megtérítését is megígérte.

Az ügyben nemrég lett volna főtárgyalás, azonban az egyik tisztviselő, Lengyel Sándor nem jelent meg, sőt a hatóságok a hollétét sem tudták megállapítani. Ennek alapján az aradi törvényszék átiratára az ügyészség a mai napon elrendelte Lengyel Sándor körözését. A körözőlevelet az összes rendőrségnek és csendőrségnek széjjelküldték.

## Megrendszabályozzák az aradi bérautókat.

Nem tarthatnak fenn rendszeres járatokat olyan községekbe, ahol koncesszionált autobuszok járnak.

(Arad, október 8.) Az aradi prefektúra ma rendeletet adott ki a megyei bérautófuvarozók megrendszabályozására. Az utóbbi időben a megyétől koncessziót nyert vállalkozók részéről számos panasz érkezett be az aradi prefektúrára, amelyek szerint a bérautófuvarozók rendszeres járatokat tartanak fenn, a mivel illetéktelen konkurenciát csinálnak a koncesszionált vállalatoknak.

A megyei prefektúra ezért elrendelte, hogy addig is, míg szabályrendeletben rendezik a kérdést, a bérautófuvarozók csak alkalmi turákat végezhetnek és nem tarthatnak fenn rendszeres járatokat, meghatározott községekbe. Azokon a vonalokon, amelyeken koncesszionált autobuszok közlekednek, nem válhatnak fuvart, sőt azokban a községekben, ahol autobuszállomás van, nem tarthatnak megállásokat. A prefektúra szigorú ellenőrzést rendelt el és kimondta, hogy visszaélés esetén a fuvarozót bíróság elé állítja.

## Tiszazug — Csehországban.

Arzénmérgezések Horicen.

Prágából jelentik: Horice községben a csendőrség ugyanolyan mérgezési esetet leplezett le, mint volt Tiszazugban. A nyomozás megállapította, hogy Munzar Józsefné fél millió cseh koronára biztosította férje életét, majd később arzénal megmérgezte.

A csendőrség az asszonyt letartóztatta, bűntársa azonban elkerülte az igazságszolgáltatást, mert amikor megtudta, hogy bűnük napfényre jutott, arzénal megmérgezte magát. A nyomozás erőlyesen folyik.

## Még mindig nincs béke a bolgár—jugoszláv határon.

Szétiből jelentik: Egy budapesti újságíró utazást tett a bolgár-szerb határon, ahol beható tanulmányozás tárgyává tette az ott uralkodó állapotokat. A szerb kormány legutóbb megjelent hivatalos kommunikéjével szemben megállapította, hogy a szerbeknek az az állítása, hogy a két oldalt lakó kettős birtokok Dragoman és Caribrod között zavartalanul közlekedhetnek, nem felel meg a valóságnak. Azt a hírt is megcáfolja, miszerint ezen a vonalon a közelmúltban merényletet kíséreltek volna meg bolgár földön a gyorsvonat ellen. Erről sem a vasúti hatóságok, sem pedig a vonat utasai és annak személyzete semmit nem tudnak.

Tény az, hogy a határmenti lakosság körében nagy izgalom uralkodik és a hangulat igen feszült. Ha a piroti egyezmény ellenére a jugoszlávok magatartása nem változik, akkor semmilyen egyezmény nem valósíthatja meg a békés állapotokat.

## Véres választások várhatók Csehországban

Hlinka hivatalosan bejelentette a szlovák néppártnak a kormányból való kilépését. — Hlinka meg akarja alakítani az őslakos-blokkot, ami által diktatori hatalomhoz jutna a cseh parlamentben. — „Inkább dolgozom Tuka-val a kormány ellen, mint Tuka nélkül a kormányban“.

Prágából jelentik: Hlinka ma kihallgatásra jelent meg a miniszterelnök előtt Tiso és Labaj néppárti miniszterekkel együtt. A megindult tárgyalások a kormányalkotó többség és a Hlinka-párt között szakítással végződtek. A tárgyalások után Hlinka kijelentette:

— Inkább dolgozom Tuka-val a kormány ellen, mint Tuka nélkül a kormányban!

Hlinka hivatalosan bejelentette a szlovák néppártnak a kormányból való kilépését. A kormány részéről megindult a kezdeményezés a néppárt akciójának ellensúlyozására. A pozsonyi Híradót elkobozták és hasonlóképpen teljesen megcenzurázva jelent meg a Szlovák című lap is. A helyzet erősen feszült és lehetséges, hogy az október 27-iki választáson vér folyik.

Tuka, akit a börtönben meglátogatott Szivák, a Szlovák című lap főszerkesztője, elítéléséről a következőket mondotta:

## Az ügyész súlyosbításért felebbezett a Tuka-ítélet ellen.

Pozsonyból jelentik: Ismeretes, hogy az államügyész a Tuka-ítélet kihirdetése után három napi gondolkodási időt kért a bíróságtól a felebbezés kérdésében való nyilatkozat adására. Ez a há-

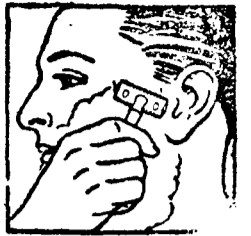
rom napos terminus ma járt le és az államügyész a Tuka és elítelt társa ügyében súlyosbítás címen felebbezett és a harmadik, felmentett vádlott felmentése ellen jelentett be felebbezést.

## A külföldi sajtó a Tuka-ítéletről.

Münchenből jelentik: A müncheni sajtó behatóan foglalkozik a Tuka-perrel. A Münchener Zeitung megállapítja, hogy Prága az egész vonalon peresztett lett. Ugy indult ez a per, hogy kivégzik a tót autonomista törekvéseket és végül az lett az eredmény, hogy a csehek megsemmisítő bepolitikai vereséget szenvedtek. A Tuka-per a csehek Waterlooja volt.

Rómából jelentik: Az olasz sajtóban is

nagy feltűnést keltett a Tuka-ítélet és részletesen beszámolnak a legnagyobb olasz orgánusok a csehszlovákiai helyzetről. A Journal d'Italia szerint az ítélet politikai botrány, a mi nagy elkeseredést váltott ki a felvidék lakosságában. A tót népet csakis a fegyveres erő megfélemlítésével tudják féken tartani és ugyanaz a helyzetük, mint a horvátoknak Jugoszláviában.



Többszöri és jobb borotválkozás...

Minden Gillette-pengével többször és jobban borotválkozhatik, mert a világ legjobb acéljából készült és olyan éles, amilyenre acél csak fenhető. Vegyen még ma egy csomaggal.



Gillette

## Létrejött a megegyezés Resicán.

Megszűnnek a munkáselbocsátások, sőt az elbocsátottak egy részét is visszaveszik a gyárak.

Resicáról jelentik: A munkaügyi minisztérium kiküldötteinek sikerült megegyezést létesíteni a resicai gyárak vezetősége és a munkásság között. Hír szerint a gyárak beszüntetik a további elbocsátásokat, sőt a munkásságnak a tárgyalások folyamán azt is sikerült elérnie, hogy az eddig elbocsátott munkások egy részét is vissza veszik a gyárak. A munkaügyi minisztérium kiküldöttei ma este utaztak vissza a fővárosba.

— Terstyánszky özvegyének gyermeke született. Budapestről jelentik: Terstyánszky Ödönnek, a közelmúltban tragikus körülmények között elhunyt magyar vívóvilágbajnok özvegyének, ma fiugyermeke született.

## Megszűnik a vizumkényszer Ausztria és Magyarország között

Bécsből jelentik: Elterjedt hírek szerint Ausztria és Magyarország között megszűnik a vizumkényszer. Tény az, hogy Ausztria a szomszédos államoknak ajánlatot tett a vizum megszüntetésére, erre azonban Magyarország hivatalosan még nem válaszolt.

## Aradi fiu lett Magyarország golfbajnoka.

Kovács Jenő dr., néhai Kovács Vince városi kulturatanácsos fia nagy sportkarriert futott be. — Aradon lakó édesanyja a rádióból értesült fia sikeréről.

(Arad, október 8.) Aradról már számos sportkarrier indult el hódító útjára. Legutóbb ismét egy Aradról elszármazott sportférfiu aratott babérokat; megnyerte Magyarország golfbajnokságát. Dr. Kovács Jenő, Kovács Vince, Aradváros elhunyt kulturatanácsosának fia érte el ezt az értékes sporteredményt. Dr. Kovács Jenő, aki jelenleg egy előkelő budapesti bankbizomány üzletnek tagja, Aradon végezte a gimnáziumot, azután Budapestre került, ahol megszerezte a jogi doktorátust. Régebben a teniszjátékban tűntette ki magát. Jelentős eredményeket ért el egysvájci nemzetközi teniszversenyen, ahol Kehrting teniszbajnokkal állott szemben. Későbbén áttért a golfra és egy ausztriai versenyen szintén bajnokságot nyert.

Az Aradi Közlöny munkatársa felkereste özvegy Kovács Vincénét a golf-

bajnok édesanyját, aki elmondotta, hogy fia sikeréről a rádióból értesült.

— Fiam mindig szenvedélyes sportoló volt — mondotta az uriaszony — de nem tulajdonítottunk fontosságot ennek a szenvedélyének. Későbbén egymásután nyerte meg a teniszversenyeket és amikor megnősült, feleségül véve Donner Gertrud festőművésznőt, az Angol-Magyar bank vezérigazgatójának leányát, egyideig abbahagyta a sportolást és azután áttért a golfra. Hamarosan annyira képezte magát, hogy részt vett egy ausztriai versenyen, ahol bajnokságot nyert. Most pedig Magyarország bajnoka lett a fiam.

Özvegy Kovács Vincéné boldog mosollyal beszél fiáról, aki annyi örömet szerzett édesanyjának és annyi dicsőséget az aradi sportéletnek.

## Irodalom és művészet

### Mielőtt a függöny szétlibben...

Bemutatjuk az aradi színtársulat új tagjait.

1. NAGY ANCI. En azt hiszem, Nagy Anci bemutatkozásával egy kicsit elkéstem. Nagy Anci megelőzött és bemutatta önmagát. A korzón, a kávéházban már szorgalmasan kelti a feltűnést, a férfi szemek kíváncsian fordulnak felé, mint ahogy ez ilyenkor szokás és innen is, onnan is röppen a jólformáltság szava: Nagy Anci, a színház új primadonnája.

Lám, most már ismerik azon túl is, hogy szép nő: Nagy Anci a színház új primadonnája. Egyelőre nincsen munkában, csak a „Mit susog a fehér akáccal” kerül reá a sor és így csak vendég a színpadon, ahol a Szökik az asszony próbái izzanak. De ebben a sürgős-désben, mint ahogy kedves vendéggel szemben szokás, mindenki teljes figyelmet szentel Nagy Ancinak, aki most debütál a kollegák előtt és természetesen nyomban a legnagyobb sikereket aratja.

Titokban mindig gratulálnom kell annak, aki Nagy Anci és a hozzá hasonló szerepkörrel ezzel a szóval jelölte meg: „primadonna.” Első asszony. Mert Nagy Anci az, az a színpadon, az az életben. Jobban mondván nagystilusú nő, aki sohasem akart más lenni — csak színésznő. Mintha érezte volna már az iskolapadban, hogy: vagy színészet, vagy semmi más. Harmadik megoldás nincs. Édesapja szintén művészember volt és Nagy Ancinak annyi könnyebbé volt a színészettel, hogy nem kellett átvégődnie ama bizonyos szülői akadályokon:

— Alig tizenhétéves koromban a Bácskától — ott születtem — felkerültem Szegedre és beiratkoztam a Szegő-féle színiiskolába. Céltudatosan készültem fel a színészetre, apám nem volt ellene s ahogy végeztem, nőt minden fiatal színésznő — Budapestre mentem, Réthy bácsi színházi ügyrökségéhez, aki csakhamar szerződést is szerzett. Első stáció: Kaposvár, azután sorrendben következett: Kassa, Pozsony, Győr, megint Kaposvár, Marosvásárhely, ismét Csehszlovákia, tavaly Temesvár és az idén Arad. Eddig még sohasem voltam Aradon.

Ezek az állomáshelyek — mondhatni — egy egészen különös karriernek stációi. Mert karrier az, ha Romeó és Juliától, a Dolovai nábobon keresztül a Kaméliás hölgyig mindent játszott és természetesen emellett en suite minden operettben, ami elvélte csak sokoldalúság egy ilyen fiatal színésznőnél.

— Igen, mindent játszottam, minden szerepkörön, még csak anyaszínésznő és komika nem voltam — mondja mintegy önmagá-

val incselkedve, mivel nagyon jól tudja, hogy erre csak „beláthatatlan” esztendőök múltán kerülhetne majd a sor.

A haja: bronzosan barna, fekete a szeme s az arca ragyog a boldogságtól. Minden színész nő ilyenkor szezonelőn miért lehet boldog? Mert talált egy nagyszerű két szobás lakást, konyhával és fürdőszobával. Hát kell-e tényleg nagyobb öröm? Itt van az édesanyja, van háztartása. Arad tetszik neki, jó az első szerepe, mindenki a színház körül már most becézi és a legjobb hírek konferánszával lép a közönség elé. És ezek után pontosan fel lehet állítani Nagy Anci aradi debütjének horoszkópját:

„Nemcsak az életben „Nagy”, de a színpadon is „nagy” lesz.”

Tarján.

## Ifj Szendrey Mihály Budapestre szerződik.

A közeli napokban eljátssza a Király színházban a Pesti család vezető táncos szerepét és végleg Budapesten helyezkedik el.

(Arad, október 8.) Rendkívül érdekes színházi eseményről beszélnek már néhány napja az aradi színház tájékán. A hír különösen abból a szempontból érdekes, hogy a fiatal Szendrey Mihályról, az aradi színtársulat táncos naturbursáról van szó és pedig olyan formában, hogy a színház fiatal művésze eltávozik Aradról és a magyar fővárosban az egyik ottani operettszínháznál helyezkedik el.

Ifjabb Szendrey Mihály csak a közelmúltban tért haza Budapestről, ahol édesapjával: Szendrey Mihály igazgatóval az új premiereket és általában az újdonságokat tekintették meg. Színházbarangolásuk közben jutottak el a Király színházba Lázár Ödön igazgatóhoz, aki ifj. Szendrey Mihály bemutatása után nyomban azzal az ajánlattal lépett elő, hogy ifj. Szendrey Mihályt nagyon szívesen látná a tagjai sorában.

Kijelentette, hogy hallott az ifjabb Szendrey nagyszerű képességeiről, aki édes apja és édes anyja: Sz. Rontay Boriska tehetségének nagyszerű örökségét vette át és minden bizonnyal a budapesti viszonylatban is dereka-

## Hotel Esplanade

Telefon 326-12, 377-6, 877-35.

Bukarest, I., B-dul Academiei 8. sz.

A város központjának legkiválóbb helyén.

Svájci minta szerinti vezetés.

Elsőrangú ház. — Lift. — Villamos fényjelzés. —

Telefon a szobában. — Központi lámpák. — Fürdővel

ellátott lakosztályok. — Meleg és hideg víz a nap

minden szakában. — Safe.

## SENF és MICHEL KATALOGUSOK 1930.

Sándor Ferencnél, megyeháza szemben.

san megállja a helyét. A terv, illetve az ajánlat természetesen Szendreyék beleegyezésével válhatott csak valóra és Szendrey igazgató bármennyire nehezen is, mégis hajlandónak mutatkozott, hogy „fia szerződését felbontsa.”

Lázárral folytatott megbeszéléseik oda vezettek, hogy ifj. Szendrey Mihály a közel napokban Budapestre utazik és a „Pesti család” vezető táncos szerepét játssza el, amelyet azelőtt Sziklay József játszott és amelynek betanulásával ifj. Szendrey már teljesen el készült.

Az a szimpatia, amely ifj. Szendreyt Aradon övezte, minden bizonnyal tovább kíséri karrierje újabb állomáshelye felé és amilyen őszinte az öröm, hogy az előbbrejutásának újabb etappjához érkezett, épenugy őszinte a sajnálat is, hogy itthagya Aradot, sok-sok meleg, tapsos sikerének színhelyét.

\* Színházi heti műsor. Csütörtök: Szökik az asszony (szenzációs operettjudozás, itt először. A. bérlet.) Péntek: Szökik az asszony (szenzációs operettjudozás, B. bérlet.) Szombat: Szökik az asszony (szenzációs operettjudozás, C. bérlet.)

\* Ötvenezer lej művészeti szubvencióra. Az interimár bizottság ma művészeti szubvenciót osztott ki. Az erre a célra szolgáló alapból még 50.000 lej áll rendelkezésre. Összesen nyolc kérvény érkezett be. A bizottság úgy határozott, hogy a rendelkezésre álló összeget tíz egyenlő részre osztja és mindenkinek 5—5 ezer lejt ad. Két részt fenn tartanak az esetleg későbbén érkező kérvények számára.

\* A csütörtöki szezonnyitó Szökik az asszony premierjére lázasan folynak az utolsó simítások. A darab kitérő, Kardos Andor szízsége elsőrendű, Brodszky Miklós muzsikája pompás. Egész csomó sláger várja a közönséget. Így a pardon, pardon menyora, a Hol lesz kislány holnap hatkor, a Ne féljen édes, stb. és az aradi előadás roskadozni fog a pompától. Egytől-egyig új díszletek tárulnak a közönség elé. Gömörly a rendezést fáradhatatlanul oldotta meg és a szereplők a romantikus és modern mesében nagyszerűek. Viola Margit újból hódító és csodász lesz. Lendvay Böskeben pedig eleven, temperamentumos szubrettet ismer meg a közönség, Csengery Ica, szintén új tag, üde, kedves, L. Kiss Mariska a humort jelenti ezuttal is. Balázs István, az elegáns és délcég bonviváns szerepét játssza. Rudas, a táncok betanítója, szintén a humor képviselője, Győző ugyancsak kitérő figurát visz a színpadra és Nyerges bemutatkozása is minden bizonnyal sikerrel jár. Gellért a zenekar élén végez tevékeny munkát és ebből a nagyszerű összmunkából csak egy virágozhat ki: a tartós és hangos siker, amely jóidőre elveti a színház műsorgondját. A premier A. bérletben megy.

\* Regény, amelynek nem egy hősnője van, hanem hat. Ez a rendkívül vonzó regény bizonyára épen akkora sikert fog aratni nálunk, mint külföldön. Herczeg Ferenc képes hetilapjában, az Új Idők-ben, emellett Zilahy Lajos érdekes, mélybe markoló új regénye „A szökevény” és egy értékes írógárda elbeszélései, cikkei, versei díszítik az Új Idők e heti számát: Erős Regé, Kosztolányi Dezső, Falu Tamás, Erdélyi József, Lyka Károly, Lévy Lajos dr., Szöllösi Zsigmond, G. Fröschel. Az Új Idők előfizetési ára negyedévre 300 lej. Mutatványszámot bárkinek szívesen küld a kiadóhivatal Budapest, VI., Andrassy-ut 16.

\* Ki lesz az új Miss Magyarország? A párisi „Le Journal” szerkesztősege az idén ismét a Színházi Életet bizta meg, hogy megválassza új Miss Magyarországot, aki február 7-én résztvesz Párisban a Miss Európa választáson. Az a leány, akit megválasztanak Budapesten Miss Magyarországnak, egy évig a közjótékonyág szolgálatában fog állni, akit párisi útjára teljesen kistafiroz a Színházi Élet. Minden magyar leány résztvehet a Miss Magyarország választáson, csak Simon Böske nem és ő az idei választáson mint zsűritag fog megjelenni. A Színházi Élet e heti új számában folytatja Berregi Oszkár memoárjainak közlését. A Színházi Élet egyes példányainak ára 40 lej, negyedévi előfizetési díj 450 lej. Kiadóhivatal: Budapest, VI., Aradi-uca 10. sz.

## Vaida belügyminiszter merénylője — örült

Goldenberg Abraham állandóan ellentmondó vallomásokot tesz, és a hatóságoknak az a véleménye, hogy teljesen beszámíthatatlan. — Letartóztatták Goldenberg apját is.

Bucurestiből jelentik: Goldenberg Abrahamot, Vaida belügyminiszter merénylőjét ma több ízben kihallgatta a rendőrség. Első alkalommal azt vallotta, hogy őt a romániai ifjú kommunisták szövetsége bízta fel a merénylet elkövetésére. A rendőrség erre előállította az ifjú kommunisták négy vezetőjét, akik azonban kihallgatásuk során

a legerélyesebben tiltakoztak az ellen, hogy valaha is bármilyen összeköttetésben állottak volna a merénylővel.

Goldenberget azután újból kihallgatták és ekkor azt vallotta, hogy a merénylet elkövetésére Pana it Musoitól, a Revista Idei kiadójától kapott megbízást. A rendőrségre előállított lapkiadó meglepéssel hallotta az ellene emelt vádat és kijelentette, hogy Goldenberget soha életében még csak nem is látta. Illetékes körökben az a vélemény alakult ki, hogy

Goldenberg teljesen beszámíthatatlan, mert vallomását állandóan változtatja és olyan emberekre hivatkozik, akik sohasem látták őt.

A merénylő viselkedéséből különben már első pillanatban megállapítható volt, hogy egy exaltált, idegileg teljesen tönkrement fiatal ember került a hatóságok kezei közé és hogy a fiatal ember tetteinek elkövetésében valószínűleg sokkal nagyobb része van azoknak a romantikus rémregényeknek, amelyeket üres óráiban a pult mellett szokott elolvasni, mint az általa hangoztatott elveknek. Előadta különben, hogy három hónappal ezelőtt egy rőfös üzletben volt alkalmazva, főnöke azonban leépítette és azóta „forradalmi tervek” kidol-

gozásával foglalkozott. Amikor a lapényi események történtek, fogamzott meg az agyában az a gondolat, hogy a tettek mezejére lép. Több politikus nevét kijegyezte magának, az újságokból megszerezte fényképeket és elhatározta, hogy ezeket sorjában lelövi. Első áldozatának Vaida Sándor belügyminisztert szemelte ki. Pénteken feljött Bucurestibe és egész nap kószált az utcákon.

— Anarchista vagyok — fejezte be vallomását Goldenberg Abraham. Egy titkos társaságnak vagyok a tagja és meg lettem bízva egy egész sorozat merénylet keresztülvitelére. Nem sajnálom, hogy tettemet elkövettem, de társaimat még akkor sem fogom elárulni, ha fejemet vészik.

A jasi-i hatóságok közben Goldenberg lakóhelyén folytatták a nyomozást. Goldenberg ismerősei egyhangulag azt vallották, hogy a fiatal ember exaltált természetű egyén, aki többször adott kifejezést annak, hogy egy heroikus gesztussal a közfigyelmet magára fogja vonni.

Dramai jelenetek között történt a merénylő édesapjának a kihallgatása, akinek Jasi egyik külvárosában van korcsmája. Amikor az öregember meghallotta, hogy fia mire vetemedett, gőrcsős zokogásba tört ki és percekig alig bírták magához téríteni. Az öreg ember tagadta, hogy bármilyen köze volna fia esztelen cselekedetéhez s azt állította, hogy fogalma sem volt, hogy fia merényletre készül. Legújabb jelentések szerint azonban a vizsgálatot vezető hatóságok rájöttek arra, hogy Goldenberg Abraham édesapjától kapta a merénylet elkövetésére használt revolvért és ennek alapján

a merénylő Goldenberg apját is letartóztatták.

## Letartóztatták a Müller-ügy szabadlábon levő gyanúsítottjait.

A mai napon ismét vizsgálati fogságba került Cuzman Miklós, Balog Sándor és Becher Manó. — A házivizsgálat során újabb, hamis bérlistákat fedeztek fel.

(Arad, október 8.) Az Aradi Közlöny jelentette elsőnek, hogy a Müller-féle sokmillióos vasuti panama ügyében újabb szenzációs fordulat következett be. A vizsgálóbíró a vizsgálat folyamán szabadlábra helyezte Becher Manó volt vasuti tisztviselőt, Cuzman Miklós szubinspektort, Balog Sándor tisztviselőt és Márkus István őrást, kik a Müller ügyből kifolyólag hosszabb ideig vizsgálati fogságban voltak. Az eljárás azonban tovább folyt ellenük. A temesvári Procuror General néhány nappal ezelőtt átirattal fordult ebben az ügyben az aradi ügyészséghez és utasította, hogy ismét emeljenek vádat a négy szabadlábra helyezett gyanúsított ellen és miután a vizsgálat folyamán sok súlyosan terhelő bizonyíték merült fel ellenük, ami bűnösségük mellett szól és a büntetés várható nagyságára való tekintettel, szökésüktől tartani lehet, tartóztassák le és helyezték vizsgálati fogságba őket.

A temesvári utasítás alapján az ügyészség újabb vádiratot készített, amelynek alapján ma délelőtt

Bechert és Balogot állították elő az ügyészségen és kihallgatásuk után előzetes letartóztatásba helyezték őket. Délután pedig Cuzmanra is sor került, kit szintén letartóztattak és most már mind a hárman ismét az aradi ügyészségi fogházban vannak vizsgálati fogságban.

A vádtanács a holnapi törvénykezési szünetre való tekintettel holnapután fog az ismét letartóztatott ügyével foglalkozni.

Müller és társainak ügyében a bűnügyi hatóságokkal egyidejűleg, miként már több alkalommal jelentettük, a vasutnál is folyik a házivizsgálat, melynél a legnagyobb részletekre

is kiterjeszkednek. Évekre visszamenőleg áttanulmányozzák a számszűly összes aktáit és felülvizsgálják a kifizetett bérlistákat. A nagyarányu munkát már hetek óta több tisztviselő végzi, amelynek során egymásután kerülnek elő a kétszer kifizetett és különböző manipulációkkal meghamisított listák, amelyek a vizsgálatot végző tisztviselők szerint

döntő bizonyítékot szolgáltatnak valamennyi letartóztatásban levő tisztviselő bűnössége mellett.

Néhány napja a pénzügyigazgatóságon elhelyezett aktákat vizsgálják felül a vasutigazgatóság kiküldöttei, kik

tegnap és ma újabb hamis bérlistákat fedeztek fel, amellyel az államnak eddig megállapított kára ismét több százezer lejjel növekedett.

Ezeket a visszaéléseket a legnagyobb körültekintéssel és furfanggal követték el Müller és társai és nemcsak kétszer vették fel a bérlistákon feltüntetett összegeket, hanem a végösszegeket is meghamisították. A házivizsgálat mai eredménye a bűnügyi eljárásra is döntő fontossággal bír, mert eddig Müller és Fofiu beismerő vallomásával szemben a többiek mind tagadtak és a vizsgálat mindent elkövetett, hogy a tagadásban levő gyanúsítottak bűnösségét is bizonyítékokkal támassza alá. A házivizsgálat folyamán felszínre került akták most már megdönthetetlen tárgyi bizonyítékot szolgáltatnak és így a sikkasztással vádolt tisztviselők tagadása hiábavaló.

A házivizsgálat egyébként tovább folyik és könnyen megtörténhetik, hogy még újabb nagyarányu visszaélések kerülnek ennek során felszínre. A házivizsgálatot vezető tisztviselők az újabb eredményeket holnap közlik a vizsgálóbíróval.

## Itt az alkalom!

Művelői, aki vértanúul gazdag szeretőt lenni, rendeljen még ma

### Magyar osztálysorsjegyet

84.000 sorsjegy, 42.000 nyeremény!

Minden második sorsjegy nyer!

Legnagyobb nyeremény szerencsés esetben

500.000 pengő = cca 15 millió Lej.

Jutalom és nyeremények.

300.000— pengő = cca 9 millió Lej,

200.000— " = " 6 millió "

100.000— " = " 3 millió "

50.000— " = " 1.500.000 "

40.000— " = " 1.200.000 "

stb., stb., összesen közel 8 millió

pengő = cca 240 millió Lej készpénz.

A huzások

október 26-án kezdődnek.

A sorsjegyek hivatalos ára:

Egész: 24 pengő	Fél: 12 pengő	Negyed: 6 pengő
--------------------	------------------	--------------------

és 50 fillér költség.

Az összes rendeléseket pontosan és figyelmesen elintézi:

## DELEJ LÁSZLÓ

bank- és váltóüzlet

a magyar osztálysorsjáték főelárústója.

BUDAPEST,

VII/a., Erzsébet-körut 34.

FIGYELEM! Legelőszérűbb, ha

mindenki levélben rendel és a pénzt

nemzetközi postautalványon, vagy bank

utján küldi be.

## Bessedowskyt bepereli Párisban a szovjet.

Újabb fordulat a követségi épületből megszökött követségi tanácsos ügyében.

Párisból jelentik: A Paris Midi értesülése szerint a párisi orosz nagykövetségen tegnap értekeztet volt, amelyen úgy határoztak, hogy Bessedowsky követségi tanácsos ellen aki a követség épületéből megszökött, hatlen kezelés címén pert indítanak a francia hatóságok előtt.

Bessedowsky a napirendek előtt tett nyilatkozatában kijelentette, hogy nincsen semmiféle titkos okmány birtokában. Hyen okmányokhoz nem is férhetett hozzá, mert az augusztus 1-i tüntetés, valamint a gyarmati propaganda-ügyét nem a rendes személyzet intézte a követségen, hanem külön kiküldöttek, akiknek a szobáiba a követség egyetlen tagjának sem volt szabad belépni.

## Bombamerényletek a villamosok ellen New-Orleansban.

New-Orleansból jelentik: Egyidőben a város különböző helyein bombamerényletet követtek el a villamoskocsik ellen. A bomba szétrongálta a kocsikat, emberéletben azonban nem esett kár.

Amikor egy megrongált kocsit vizsgáltak, a közelben épülő házról egy kézigránátot vágtak a villamoshoz. A közelben állók ijedten szétszaladtak és így megmenekültek a sebesüléstől, a kocsit azonban teljesen szétszúzódott.

Keresse fel Lia Noát prof. Mabuse

világhírű távolbalató médiumát, aki a távolban is megtörtént és megtörténendő eseményeket megérzi, megjátja és megmondja. Adjon fel neki négy kérdést, Önnek is pontosan megmond mindent. — Fogad: Bulev. Regina Maria 19. sz. d. e. 9-1-ig, d. n. 3-8-ig

# HIREK.

## Előkészületek a flotta-leszerelési konferenciára.

Párisból jelentik: A külügyminisztérium hivatalosan közli, hogy tegnap nyújtották át Londonban a francia nagykövetnek a flotta-leszerelési konferenciára való meghívást, amit behatóan tanulmányozni fognak. Azt hiszik, hogy a francia kormány elfogadja a meghívást és a január harmadik hetének hétfőjén kezdődő konferenciára elküldi megbízottait, az azonban bizonytalan, hogy Franciaország hozzájárul-e a tengeralattjárók forgalmának korlátozásához.

— A nemzetközi büntetőjogászok kongresszusa Bucarestben. Bucarestből jelentik: A nemzetközi büntetőjogászok kongresszusa ma folytatta tanácskozásait. Garofalo olasz delegátus elnökölt az ülésen, ahol számos érdekes szakkérdést vitattak meg.

— Vlad Sándor beteg. Vlad Sándor képviselő, az aradi kereskedelmi és iparkamara elnöke, tegnap óta betegen fekszik a Bulev. Carol (Erzsébet királyné-uton) lévő lakásán. A kamara elnökét az utóbbi idők fáradságai annyira megviselték, hogy tegnap rosszul lett és azóta kénytelen az ágyat őrizni. A kezelőorvos feltétlenül nyugalmat és pihenést ajánlott a betegnek. Vlad Sándor állapota komoly ugyan, de orvosa reméli, hogy rövid időn belül kiheveri a bajt. A beteg kamarai elnököt ma sokan felkeresték lakásán. Így meglátogatta többek között Pacuraru Brutus kamarai főtitkár és Popa Constantia városi tanácsnok is.

— Magyarország ellenkövetelése nagyobb, mint a rá kirott jóvátétel. Londonból jelentik: A lapok foglalkoznak a keleti jóvátételi konferenciával. Megállapítják, hogy nagyobb jóvátételi összegekkel nem lehet megtérheli a legyőzött államokat. Foglalkoznak azzal, hogy Magyarországnak az elvesztett állami épületek és birtokok miatt fennálló ellenkövetelése jóval felülmúlja a rá járó jóvátételi összeget.

**ORTNER** cipészalonja és orthopéd cipőszalonja Aradon, Str. Alexandri Volt Salauz-u. 5. sz. alatt van.

— Dr. Ravasz László püspök hazaindult Amerikából. Newyorkból jelentik: Dr. Ravasz László református püspök több hónapos amerikai útja végét ért. A Berengária óceánjáró gőzös fedélzetén ma, szerdán Európába indul. A püspök néhány hetet még külföldön tölt, hogy kipihenje az amerikai útja okozta fáradságait s így Budapestre csak november tizedike táján érkezik.

— Két híres francia író autóbalesete. Toulouseból jelentik: Claude Farreet és Pierre Benoit Toulouseból Biarritzba menet, autószerencsétlenség érte. A gépkocsi, melyet Claude Farree vezetett 70 kilométeres sebességgel, az árokba fordult. A két író csupán jelentéktelen sebesülést szenvedett. Farreet a halántékán, Benoit pedig a jobb karján érte könnyebb zúzódás. A két író egy arra haladó személyautón folytatta útját Biarritzba.

— Halálozás. Özvegy dr. Fényes Samuné, született Goldstein Hermin, ma délután 4 órakor elhunyt. A köztisztviselői állású uriaszony temetése csütörtökön délután fél 3 órakor lesz az izraelita temető halottsházából. Dr. Fényesné kiterjedt rokonsága gyászolja.

— Nagy pestisjárvány Indiában. Londonból jelentik: A Bombay mellett levő Belgum kerületben súlyos pestisjárvány dühög. Legutóbbi jelentések 65 új megbetegedésről és 48 halálesetről számolnak be. A járvány megfékezésére széleskörű óvintézkedéseket tettek. A helyzetet megnehezítik, hogy a mohamedán háremek lakói nem hagyják magukat a férfi-orvosok által megvizsgáltatni és kezelteni. A hatóságok elhatározták, hogy sürgősen nőorvosokat alkalmaznak.

## Szuronyos csendőrökkel kísértetett végig az uccán egy temesvári uriaszonyt a vingai állomásfőnök.

Botrányos jelenet a vingai állomáson. — Iia a menetjegyjelében tévednek.

Vingáról jelentik: Felháborítóan botrányos jelenet játszódott le tegnap a vingai pályaudvaron. Özvegy Somló Károlyné, néhai Somló Károly temesvári szeszgyári igazgató özvegye, hétfőn Aradra akart utazni és ezért még vasárnap megváltotta ugy saját maga, mint szobaleánya részére két jegyet Temesváron, a Takarékpénztár-uccai menetjegyjelében, ahol kifejezetten hétfőre szóló jegyeket kért. Hétfőn reggel negyednyolc órakor fel is ült az aradi vonatra, de amikor a kalauz megvizsgálta a jegyeket, kijelentette, hogy azok, bár sértetlenek, nem bírnak érvénnyel, mert előző napi dátummal vannak lebélyegezve. Somlóné hiába magyarázta, hogy ebben csak a menetjegyjelében lehet hibás, az uriaszonyt szobalányával együtt Vingán leszállították a vonatról, majd miután hosszú jegyzőkönyvet vettek fel vele, az állomásfőnök, aki a románon kívül más nyelvet nem beszél, telefonált a vingai csendőrségre, ahonnan két csendőrt kért. Ezek

csakhamar meg is jelentek a pályaudvaron és az állomásfőnök utasítására Somlónét és szobalányát feltűzött szuronyal, végig a községen, bekísérték a csendőrlaktanyába.

Az urinő itt hiába kérte, hogy telefonon érdeklődjének Temesvárott kiléte felől, a csendőrmester erre nem volt hajlandó. Végre annyit elért, hogy

**két szuronyos csendőrrel visszakisérték az állomásra, ahol nyolcszázötven lej büntetést fizetett.**

Ujabb jegyet váltott és szobalányával az izgalmauktól beteg, visszaérkezett Temesvárra.

Az eset ugy Vingán, mint Temesváron nagy feltűnést és felháborodást keltett.

A világhírű **L. B. O.** harisnyak 06-kebeli minőségben **KELL az KRAUSZNAL**

## A Szerzők Szövetségének levele az Aradi Közlönyhöz.

A mi akciónk alapján teremtettek rendet a szerzői jogdíjak inkasszálása körül. — A magyarországi szerzők egy másik román egy esület működése ellen tiltakoztak.

(Arad, október 8.) Az Aradi Közlöny cikksorozatában foglalkozott a Szerzők Szövetségével és a szerzői jogdíjak aradi inkasszálásával. Mint megirtuk, akciónk teljes sikerrel végződött, amennyiben a Szerzők Szövetsége ebocsátotta állásából aradi megbízottját, Panaitescut, aki ellen számos panasz merült fel. Akciónk során megirtuk, hogy a magyarországi szerzők levélben kijelentették, hogy Romániában nem inkasszálhatnak szerzeményeik után jogdíjakat. Erre vonatkozólag ma érdekes levelet intézett hozzánk a Szerzők Szövetsége.

A levélben közli, hogy a szövetség meg egyezést kötött a magyarországi szerzői egyesületekkel és így jogában áll díjakat inkasszálni. Ellenben nemrég Huszka Jenő zeneszerző, miniszteri tanácsos, a magyarországi szerzők nevében levelet intézett a szövetséghez és közölte, hogy a Magyarországra

érkezett információk szerint egy „Uniunea Componistilor Roman” nevű egyesület szed szerzői jogdíjakat, amihez joga nincsen, miután a magyarországi szerzők a „Societatea Compozitorilor Romani” hivatalosan elismert egyesülettel kötött megállapodást.

A szövetség utánajárt a dolognak és közölte, hogy ilyen egyesület nem működik. Ebből a levélváltásból keletkezett a félreértés. Így tehát a szövetségnek jogában áll a magyar szerzők után is inkasszálni.

A szövetség levelében közli, hogy a szövetség az Aradi Közlöny akciója nyomán találta szükségesnek a helyzet tisztázását Aradon és ezért küldötte le megbízottját, aki rendet teremtett. A szerzői jogdíjak inkasszálása a jövőben konciliáns, megértő módon történik, a törvény által megállapított kereteken belül.

— Házasság. Florika Suciu, Dionisie Adamovic farmacist (Chisineu-Cris) házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett.)

— Rablógyilkosság Bécs közelében. Bécsből jelentik: A Fischamend községből érkezett jelentések szerint tegnap éjszaka a Lajta melletti Stix-Neusebelben két síheder meggyilkolta és kirabolta Kusztrics István pándorfi földmivest, aki a bécsi vásárról tért haza 900 schillinggel tárcájában. A nyomozás folyik.

— Amikor a halott hazatér. Szegedről jelentik: A múlt hónapban a Tiszából egy ismeretlen fiatalember holttestét fogták ki. A vizsgálat során Nagy Erzsébet pusztamérgesi leány, bátyjára, Nagy Antalra ismert a holttestben, aki nemrég megszökött a községből. A család kérésére a holttestet kiadták és Pusztamérgesen meg is történt a temetés. Most meglepő fordulat állott be az ügyben. Tegnap hazaérkezett a halottnak vélt Nagy Antal, aki elmondotta, hogy amióta mesterétől megszökött, Kalocsán dolgozott. Az esetről értesítették a rendőrséget, amely most nyomozást folytat a halott személyazonosságának megállapítására.

— Hármás ikreket hozott a világra. Budapestről jelentik: Egy asszony, aki egyébként is már kilenc élő gyermeknek anyja, ma két fiú és egy leánygyermeknek adott életet. Ugy az anya, mint az újszülöttek jól érzik magukat.

— Autótulajdonosok jelentkezése. A rendőrprefektúra közlekedési osztálya ismételt felhívja mindazokat az autótulajdonosokat, kik eddig nem jelentkeztek, hogy haladéktalanul jelenjenek meg járműveikkel a kerületi rendőrségeken. Akik nem tesznek eleget a rendőrség felszólításának, szigorú büntetés alá esnek.

— Meghívás. Az Aradi Chevra Kadisa 1929. évi október hó 16-án este órakor, a hitközség templomépületi tanácstermében rendkívüli közgyűlést tart, melynek tárgya: a Szeretetház kibővítése ügyében való határozathozatal. Ezen közgyűlésre az egyesület t. tagjait ezuton hívom meg. Dr. Schütz s. k. hitközségi elnök, mint a Chevra Kadisa védnöke.

**Német és francia órákat** Cím a nagyon olcsón adok. Cím a kladóban. 4727

— Városi földek bérbeadása. Pár hét óta a városnál szorgalmasan kutatják, hogy az agrárreform során történt kisajátítások után pontosan mi maradt meg a város tulajdonában. Lulai Cornel dr. interimár bizottsági elnök maga járja be autón a határt és a térképpel kezében ellenőrzi a helyzetet. Legutóbb a gáji határban jutottak érdekes felfedezésre. Egy magánteleknek deklarált területéről kiderült, hogy eredetileg a város tulajdonát képezi. Érdekes, hogy a városi autó soffőrjét egyzben pénzbírsággal sujtották, mert ezen a „magánteleken” hajtott keresztül. Most még különösebb ügyben folyik a vizsgálat. Lulai dr. ugyanis megállapította, hogy egy, a város határában levő hosszú fasor területe szintén a város tulajdonát képezi. Szakértők szerint ezen a területen nagymennyiségű faanyag áll, ami jelentékeny értéket jelent. Amennyiben a város vezetőségének megállapítása beigazolást nyer, nyomban megteszik a szükséges intézkedéseket a fasor visszaszerzésére. A revidálási munkák erősen folynak s városvezetőség körökben valószínűnek tartják, hogy a munkálatok értékes területeket szereznek vissza a városnak.

# LEGUJABB.

## Állásfoglalás nélkül végződött a kormánypárt ma esti régensjelölő vacsorája.

A holnapi választás teljesen szabad lesz. — Gusti egyetemi tanár személye előtérben.

Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítója jelenti telefonon a késő éjjeli órákban: Ma este 9 órakor a Modern-étteremben a többségi párt képviselői és szenátorai vacsorára gyültek össze. A fővárosban nagy jelentőséget tulajdonítottak ennek a vacsorának, mert ettől várták, hogy a kormánypárt képviselői állást foglaljanak a holnapi választással kapcsolatban és megállapodjanak a régens személyében. Ma niu Gyula miniszterelnök tíz óra után jelent meg az étteremben, ahol rövid beszédet tartott és rámutatott arra, hogy

a holnapi választás teljesen szabad lesz, mindenki saját belátása szerint szavazhat arra, akit erre a magas tisztségre a legalkalmasabbnak talál.

A társasvacsorán a többségi képviselők nem foglaltak állást semmilyen irányban.

Holnap reggel a parlament ülése előtt a képviselők még tanácskozást fognak folytatni és így előreláthatólag csak akkor történik valami döntés. Ma, az éjjeli órákban az a hír terjedt el a fővárosban, hogy

igen komoly jelöltje a holnapi választásnak Gusti egyetemi tanár.

pai folyóvizek után, ennek a programnak lebonyolításával pedig

az óriás hidrolán át fog repülni az Oceánon, de erre az utra január közepénél korábban nem kerül sor. Közben a gép belső berendezésében egy pár bővítés történik, így

a hajó tatója tágas dohányzószalont építünk, amelyhez bar csatlakozik valódi mixerrel, utasfedélzet és 8—10 személynek kabin.

A barban dzsez is lesz és talán táncolni is fognak. Ez lesz a világ — hej, de legmagasabb vendéglátója. Lesznek még toalett-helyiségek, garderohek, konyhák s raktárhelyiségek.

Friedrichshafenben különös figyelemmel kísérik a nehézsúlyú motorokkal való repülési kísérletekről szóló híradásokat. Ha az eredmények kedvezőek lesznek, mivel a Diesel-repülőmotorok üzemanyagfogyasztása lóerőnként csupán 180 gramm, ez azt jelenti, hogy az ilyen motorokkal felszerelt Do. X. akcióugara 6000 km.-t fog kitenni.

## Kavarognak a hullámok Massaryk revíziós nyilatkozata körül

A cseh távirati iroda cáfol — az egyik pesti lap bizonyít.

Budapestről jelentik: A napokban került a sajtóba Massaryk köztársasági elnök és Rajnis Ferenc, a budapesti Társadalom Biztosító egyik tisztviselője között lefolyt véletlen beszélgetés, amely szerint Massaryk kijelentette, hogy hajlandó a trianoni határok békés revíziójára. A beszélgetést a cseh távirati iroda megcáfolta.

Az ügyvel kapcsolatban az Esti Kurir felidézi dr. Pályi Edének a Budapesti Hírlapban megjelent Massaryk interjúját, amelynek során az elnök szintén kifejezte hajlandóságát a revízióra. Az Esti Kurir facsimilében közli az 1923-ban géppel írott interjút, amelyet Massaryk saját kezűleg ívelt át és bemutatja Wawreka, akkori budapesti cseh követnek Pályihoz írt kísérő levelét, amelyben a követ közli, hogy az elnök hozzájárul a mellékelt interjú közzétételéhez. Az Esti Kurir meginterjúolta Gratz Gusztáv dr. volt magyar külügyminisztert, aki a maga részéről is szintén valószínűnek tartja Massaryk békés szándékát.

## A walesi herceg csak szerelemből házasodik.

Ha nem talál sziveszerinti menyasszonyt, inkább agglegény marad. Megjelent az angol trónörökös biográfiája.

Londonból jelentik: A londoni könyvpiac elsőrendű szenációja az a könyv, amely most jelent meg. A könyv a walesi herceg biográfiája. Szerzői Walter és Leonard Townsend, akik eddig mint pénzügyi írók voltak magukra a közfigyelmet. A biográfia terére tett kiruccanásuk úgy látszik a jól megválasztott témánál fogva ugyancsak nem lesz sikertelenség, mert a könyv első kiadása már a megjelenés előtt elfogyott az előjegyzések következtében. A biográfia egyébként meglehetősen autentikusnak tekinthető, mert megjelenése ellen a walesi herceg nem emelt kifogást, sőt úgy nyilatkozott, hogy az abban foglaltak lényegében megfelelnek életének eseményeinek. Mindazonáltal megrövidítették a könyvet mintegy 2000 sorral.

A cenzurázást a walesi herceg magántitkára végezte, aki különben a legtöbb adatot is szolgáltatta a készülő könyvhöz.

A könyv meglehetősen közvetlen modorban íródott, de sokkal kevesebbet tartalmaz, mint ahogy azt a cím után várhatná az olvasó. Csaknem kizárólag azoknak az anekdotáknak gyűjteménye ez a biográfia, amelyek a walesi hercegről közzéjón forognak és amelyek ép

## Az érzéketlen ember.

Megférflattánította önmagát, mert nem kapott feleséget.

(Komárom, október 8.) Nemrégiben érdekes eset történt a komáromi köz-kórházban. N. J. vidéki földműves gyomorbántalmakkal került a kórház belgyógyászati osztályára. A beteg az első időben teljesen normálisan viselkedett, egy nap azonban a hőmérőzés idejében a kórterem többi lakói észrevették, hogy N. J. egészen bebújt a takaró alá. A figyelmeztetett ápolónő lerántotta róla a takarót s megdöbbenve konstataálta, hogy a beteg hatalmas vértócsában fekszik.

Rövidesen kiderült, hogy

a hőmérőt kettőtörte és az egyik darabjával formális kastrációt végzett önmagán,

felvágta testét és az egyik heréjét kézzel kiszakította. Mindezt egyetlen hang nélkül. — Ugyanilyen érzéstelenséget tanusított, amikor az operációs teremben a hőmérő egyik darabját eltávolították testéből s a sebet bevarrták.

Az orvosok előtt mindinkább világossá vált, hogy idegbénult emberrel van dolguk, aki nem is érezte szörnyű műtétének a fájdalmait. A beteg néhány nap múlva magához tért és akkor érdekesen indokolta meg különös tettét. Elmondta, hogy nagyon jól emlékszik arra, hogy mit tett és

azért tette, mert régóta meg akar nőszülni, de nem talál feleséget, mert az asszonyok nagyon féltnek a gyermekáldástól.

Mikor megmagyarázták neki, hogy önooperációja ellenére még mindig eléggé férfi maradt, nagyon elkedvetlenedett. Miután tartani kellett attól, hogy az öncsonkítást megismétli, ágyához kötözték, majd átszállították az elmeosztályra.

## 60 HP. Diesel-motor, 5 áratu malomberendezés

4,5 m. csúcstávolságú esztergapad, kovács és lakatoszszerzők, furógép, transmissiók, csapágyak, szíjtárcsák, szíjak, víztartály 4 m<sup>3</sup>, függőtransporteur, felvonó lift, cserépszállagerés (automatikus), 15.000 cserépráma, szárverőgép (Tuchwalke), 2 km. 55 kg-os sín, Chamotte téglák és tömbök, más üzleti elfoglaltság miatt, egészben vagy külön részekben is

nagyon olcsón eladó.

Cím:

Lidolt István

Lipova (Banát)

## Oceánrepülés jazz band-dal és mixerrel.

A „Do. X.” érdekes vállalkozása.

(Lindau, október 7.) A friedrichshafeni Dornier-művek tegnap délután tartották meg az első nagyobb sajtótűt a „Do. X.” felzésű óriás-repülőgéppel. A sajtórepülésen a Zepelin amerikai és világszerte utjának több ismert alakja is részt vett, köztük Lady Drummond Hay angol újságíró, aki a Zeppelinnek 1928 októberében megtett amerikai repülésén és a földkörüli uton is részt vett és bátor magatartásával nemcsak a léghajó tisztjeinek elismerését és utastársainak bámolatát vívta ki, hanem megérdemelt világhírré tett szert.

A „Do. X.” sajtótűtja kitűnően sikerült. A gép körbe repült a bodeni tavon és használhatósága, kényelmessége annyira bebizonyosodott, hogy a sajtó képviselői meg vannak győződve az új típusu nagy gépek jövőjéről. A „Do. X.” eddigi próbarepüléseinek eredményéről és a jövő tervekről a Dornier-művek vezetősége az alábbi érdekes információt adta:

— Az óriási gépet tíz hét óra próbáljuk ki ez idő alatt harminc repülést tett. A konstrukció annyira tökéletesnek bizonyult, hogy a próbautak tapasztalatai alapján sem kellett lényegesebb változásokat tenni a gépen. Különösen felülmutt minden várakozást a startok könnyedsége és sikere. A bodeni tóról minden nehézség nélkül startolt a 20.000 kilogrammal megterhelt hidrolán és a start egész tartama mindössze 60 másodpercet vett igénybe. Az eddig elért

legnagyobb gyorsaság 216 kilométer óránként.

Most új hűtőkészüléket építenek be a gépbe és ilyen módon több világrekordot fogunk egymásután felállítani. Ezután hosszabb időtartamu utak következnek a bodeni tó és az etró-

ezért nagyobbára ismeretesek is. Érdekesen világítja meg a könyv azt a problémát, hogy miért nőtlen még most is a walesi herceg.

— Nem könnyű — írja a könyv — a trónörökös nézeteit a házasságról összefoglalni Anglia jövőbeli uralkodója oly magasan vélekedik a házasság intézményéről, hogy nem akar konvencionális házasságot kötni, mint amint már számosat ajánlottak neki. Mindemellett nem lehet mondani, hogy a herceg a nőekkel szemben közönyös, vagy félszeg volna. A trónörökös ragyogó táncos, aki szívesen vesz részt a népies mulatságokon is és gyakran időzik London nem arisztokrata hölgytársaságaiban is.

A herceg különben is kijelentette, hogy mást mint szerelmi házasságot nem hajlandó kötni és ha ez a szándéka nem sikerül, akkor inkább agglegény marad.

Az eddigi feleségjelöltek, akiket elébe terjesztettek, nem indították meg semmiképpen sem a walesi herceg szívét és ma már csak mulat a trónörökös ama körök fardozásán, akik mindent elkövetnek, hogy megfelelő menyasszonyt találjanak Anglia jövőbeli uralkodójának számára.

## Románia díszkoszvető bajnoka, az aradi Havaletz elmondja az athéni tura tapasztalatait.

**Ha az ember cipővel megy be a mecsetbe. — A zsebkendőtlővaj görög bakfis és egyéb érdekességek a romániai atléták athéni szerepléséről. Havaletz Péter, a nagyjövőjú aradi díszkoszvető hazaérkezett a görög fővárosból.**

(Arad, október 8.) A mai bucuresti-gyorsvonal egyik futójából nyulánk, jómegjelenésű, sportruhás fiatal ember ugrott ki. Barnára sült mosolygó arccal igyekezik gyors kérdéseimre felelni. A szimpatikus ifjú Havaletz Péter, az AAC fiatal atlétája, aki most érkezett haza Aradra egyhónapi athéni tartózkodása után. A tehetséges ifjú díszkoszvető, Románia ezévi bajnoka, olimpiai győztes és a Hellén sportszövetség tiszteletbeli tagja.

— Halljunk valamit az athéni utról — kérdezem.

— Athénről, a bakfáni utról? — ül le a perronon egy padra Havaletz. — Hát jó, kezdjük a legelején.

— Szeptember 7-én indultam el Aradról a bucuresti-i bajnoki atlétikai versenyre és ott a felázott pálya dacára megnyertem az országos bajnoki címet. A verseny után azonnal haza akartam indulni Aradra, de a sportszövetség elnöke megakadályozta azt. Még a felöltömt sem engedett vissza. Négy nap tartózkodás után a „Regete Carol” nevű hajó elvitt minket Constantából a nyílt tengerre. Az utazás rendkívül kellemes volt.

— Valami érdekes epizód nem akadt véletlenül?

— Ja igen, jó, hogy eszembe juttatta, mindjárt is elmondom. Konstantinápolyban a híres és nagyvultu mecset megtekintésénél történt, hogy az egyik kollégámnak nem jutott papucs. Török mecsetben tudvalevőleg cipőben járni tilos. Kollégánk azonban nem respektálta a ritust és gyaur módon cipősen merészkedett be a templomba. Az ajtónál álló szolgák azonnal észrevették és a „kutya-lekkü barbár” üldözésére siettek.

— A bajbajutott atléta összes képességeit érvényre juttatta és valóságos akrobatamutatóvonalat végezve menekült ki a mecsetből. Ezzel azonban még nem volt vége a dolognak. A felbuzdult muzulmánok szívós kitarással ügettek utána. Az egész jelenet pillanatok alatt játszódott le és nekünk ugyancsak igyekeznünk kellett, hogy a szorongatott helyzetben levő barátunkon segíthessünk. De mentési akciónk szükségtelennek bizonyult. Mire odaértünk, kollégánk egy csoport mecsetszolga között állt peckesen. A muzulmánok csodálatosképen földig hajolva tisztelegtek előtte. Barátunk arcán elégedett mosoly derengett. Hiába, a szolgáknak olyan csillapítószert adott be, mely nemzetközi nyelven beszél. S ezt a szert úgy hívják, hogy — baksis. Ezen a nyelven a konstantinápolyi templomszolgák is értettek s az affér a lovagiasság szabályai szerint el is lett volna intézve.

— Innét elindulva, Athénben kissé kellemetlen meglepetés várt reánk.

— A kikötőben kolerajárvány ütött ki és mi vesztégyár alá kerültünk. Kellemetlen helyzetünkből a görög sportszövetség egy orvosa mentett ki. Azután partraszállva, az üdvözlések után elindultunk autón Athén felé. Ottan a „Xenodoxon Gallia” szállodában béreltünk lakást. A görög fővárosban oly népszerűek lettünk, hogy állandóan lelkesülő embercsoportok követtek az uccán, a merre csak jártunk. A verseny vasárnap zajlott le óriási érdeklődés mellett. A tribünökön 70.000 néző zsufolódott össze.

— A mérközésen a második díjat nyertem.

— Sportkedvelők-e a görögök? — kérdeztem.

— Na, erre egy igazán aktuális esetem van. A verseny után történt. Észrevettem, hogy selyemzsebkendőm hiányzik a külső kabátzsebeből. Nagyon dühös lettem — kedves emlékem volt a kis selyem — és azonnal jelentettem a lopást az egyik rendezőnek, aki hamarosan meglelte a tettest.

— Na és ki volt?

— Egy szemrevaló, gyönyörű görög fruska. Képzelve, hogy meglepődtem.

— Na és mi történt azután?

— Hát kisült, hogy emlékül akarta

zsebkendőt elvételni. A síró bakfist hogy végre valamiképp megbékítsem, nekidartam zsebkendőt és szívélyes bucsuzás után elváltam tőle. A rendezőt, aki nagyon méltatlankodott az eseten, sikerült lebeszélnem min-

## Az arad-brádi vonat elütött egy szekeret

**Egy asszony meghalt, egy katonát életveszélyesen megsebeült. Borzalmas szerencsétlenség Aradmegyében.**

(Arad, október 8.) Borzalmas szerencsétlenség történt ma hajnalban Aradmegyében. Voda Lana 40 éves asszony negyedmagával kocsin Bokszeről Tamadra igyekezett, amikor azonban a vasúti sínen keresztül akartak hajtani, a kanyarodóból hirtelen előrobogott az Arad-Brád között közlekedő 330. számú személyvonat és mielőtt a szerker utasai megakadályozhatták volna,

**megtörtént a szerencsétlenség és a mozdony elütötte a szekeret.**

A mozdonyvezető csak későn vette észre a szerencsétlenséget, azonnal fekezett, de hiába való volt minden igyekezet, mert

## Felmentették Fáskerti Tibort az izgatás vádjától.

**Nem büntetendő cselekmény a kormány működését kritizálni.**

(Arad, okt. 8.) Fáskerti Tibor aradi hírlapíró, a közben megszűnt „Virtadat” című napilap volt felelős szerkesztője állott ma délelőtt ismét az aradi törvényszék Janculescu-Jonescu-tanácsa előtt. Az ügyészség államellenes izgatás miatt emelt vádat Fáskerti ellen, akinek a „Virtadat”-ban megjelent több cikkét inkriminálta. Többször volt már ebben az ügyben kitzúve a főtárgyalás, de mert Fáskerti régebbi ügyeinek iratai nem érkeztek vissza Temesvárról a Táblától, minden alkalommal el kellett halasztani a tárgyalást. Fáskerti ugyanis azzal védekezett, hogy az inkriminált cikk miatt már egy alkalommal vádat emeltek ellene és azt le is tárgyalta a törvényszék.

Ma azután végre le lehetett tárgyalni az ügyet. A bíróság, miután megállapította, hogy a szóban forgó cikkek miatt még nem volt eljárás Fáskerti ellen, lefolytatta az eljárást. —

## Julia esete a Ferivel

**A tizenéves leányasszony gyermek-tartást pert indít.**

(Arad, október 8.) Julia a nyaraló osztrák gyerekekkel került Aradra. Akkor még alig volt hat esztendő, de a kis bécsi lányka annyira megszerette az itteni nevelőszüleit, hogy nem akart többé visszamenni az osztrák fővárosba. Telt mult az idő és Julia nevelőszüleivel együtt Szemlakra költözött. A kis osztrák leány már tizenkét esztendő volt és akkor történt meg vele az a sajnálatos eset, ami arra kényszerítette, hogy ma bejőjjön Aradra és egy ügyvéd által próbáljon könnyíteni helyzetén, amibe kicsi, naiv gyermekszíve belesodorta.

Julia az ügyvéd előszobájában ül. Nyulánk alakú leányka, rövid szoknyája térdét sem takarja el és türelemmel várakozik, amíg reá kerül a sor. Mások is várakoznak és a közös sors barátságos beszélgetésre ingerli az ügyes-bajos embereket.

— Te mit akarsz az ügyvéd urtól? — kérdezte valaki Juliától.

Julis felnéz és bájos naivitással nyugodt hangon megszólal:

— Gyerektartási pert akarok indítani a Feri ellen.

Mindenki Juliára néz. Mindenki csodálkozik.

— És kinek a gyermekéről van szó? — kérdezte egy fiatal asszony.

— Hát az enyémről.

A csodálkozás fokozódik. Bámulják Ju-

den rossz szándékáról. S így tehát — fejezi be elbeszélését — én egy selyemzsebkendővel szegényebben, de annál több emlékekkel és tapasztalattal gazdagabban hagytam el a görög fővárost.

Az interjunak vége. Havaletz pedig, akár csak a külföldi „nagyok”, előkelő gesztussal veszi elő cigarettatárcáját.

— Parancsoljon.

Szokatlan látvány. Csupa elsőrendű török cigaretták szerénykedik a tárcában egymás mellett. Prima áru. Istenem: nem csoda. Aki hozta, Athénből jött. Pethes Sándor.

Voda Lanát halálra gázolta a mozdony, Crisan Nicolai 37-es szabadságos tüzér pedig életveszélyes sérüléseket szenvedett.

Crisant beszállították a borosjenői kórházba, ahol most a halállal vívódik. A szekér másik két utasának csodálatosképen az ijedségen kívül semmi egyéb baja nem történt. A szerencsétlenség ügyében azonnal megindult a vizsgálat, annak megállapítása céljából, hogy kit terhel a felelősség Voda Lana haláláért. A csendőrség ma délben jelentette a halálos végű szerencsétlenséget az aradi ügyészségen, ahonnan ma délután kiszállott a hivatalos bizottság a helyszínre.

Fáskerti védekezésében előadta, hogy ő nem irt soha államellenes irányban, mert csak a kormányt és annak ténykedéseit kritizálta. A kormány pedig nem egy az állammal. Savoia ügyész vádbeszédében Fáskerti megbüntetését kérte, míg Cuciuc védő beszédében Fáskerti ártatlanságát hangoztatva, kérte védenének felmentését.

A bíróság a perbeszéd után tanácskozássra vonult vissza, majd kihirdette az ítéletet, amely szerint a bíróság Fáskertit felmentte a vád és annak következményei alól, mert megállapítást nyert, hogy az ügyészség által kifogásolt cikkekben nem az állam ellen írt, hanem csak a kormány működését kritizálta. Az indokolásban részletesen kifejti a bíróság, hogy a kormány munkálkodását kritizálni még nem büntetendő cselekmény és ezért Fáskertit bűncselekmény hiányában fel kellett menteni. Az ítélet jogerős.

liát, aki nem nézi ki többnek, tizenkét évesnél. De ő nyugodtan ül és ártatlan szemekkel nézi vissza bámulóit.

— Hány éves vagy?

— Tizenéves leszek januárban.

Juliat nem kell sokat faggatni, beszélni kezd. Elmondja, hogy a Feri, aki egy dugdag földbirtkosnak a fia, udvarolt neki és ő is beleszeretett a fiuba.

— Tetszenek tudni, — szól mosolyogva, minden pirulás nélkül — elcsavarta a fejemet. Aztán négy hónappal ezelőtt meglett a kisbaba. Olyan édes, olyan gyönyörű, hangosam tud nevetni.

Elragadtatással, lelkesedve beszél Julia gyermekéről, aki sirni, nevetni és mozogni tud. Egy baba, egy igazi élő baba. Ennél szebb játékka nincs egyetlen leánynak sem egész Szemlakon. Elmondja, hogy kis fiát maga táplálja és ő a világ legboldogabb gyermeke.

— Haragszol Ferire? — kérdezte a kíváncsi hölgy.

— Miért haragudnék? Nem is törődöm vele. Én nem jöttem volna az ügyvéd urhoz, de a mama követelte.

A kis asszony-leány feccog tovább arról, hogy Ferivel úgy mennek el az uccán egymás mellett, mintha sohasem ismerték volna egymást.

— Nem megyek soha férjhez — feleli egy kérdésre. — Meg van az én édes babám, Lacinak hívják és nekem nem kell senki más.

Egy idősebb ur, aki szótlanul hallgatta a beszélgetést, most megszólalt:

— Téged az isten is annyának teremtett. (D. g.)



# KÖZGAZDASÁG.

## Rotschildék huznak hasznot a Bodencreditanstalt összeomlásából

**Sieghart fantasztikus karrierje és bukása. A Creditanstalt tőkeemelése.**

Bécsből jelentik: A Bodencreditanstalt válsága, helyesebben összeomlása és beolvadása a Creditanstaltba, amelyről legutóbbi számunkban beszámoltunk, élénken foglalkoztatja az egész közép-európai sajtót. A Bodencreditanstalt 65 éves pénzintézet és fennállásának ideje alatt csaknem állandóan a monarchia vezetőbankja volt. A Bodencredit kezelte Ferenc József, valamint a legtöbb Habsburg-főherceg vagyonát. Ez a bank volt kormányzója az Osztrák-Magyar Államvasutaknak a Stegnek és különböző ipari érdekeltségei révén.

az általa kezelt idegen tőkék, mintegy 400 millióra rúgtak.

A bankot Theodor Taussig építette ki ily nagyra, aki annak idején fogalom volt az osztrák bankvilágban. Hogy most összeomlott a pénzintézet, annak az osztrák-magyar monarchia, valamint az osztrák császárság bukásán kívül

főleg mostani elnökének, Sieghartnak tevékenysége volt az oka.

Sieghart egyáltalán nem volt alkalmas ennek a pénzintézetnek vezetésére, noha kétségtelen, hogy a legfantasztikusabb osztrák karrier egyikike az a pályán, amit a Boden elnöke megfutott. Sieghart, mint gyorsíró kezdte pályáját egy bécsi naplapnál. Később szerényen fizetett újságíró lett és mint ilyen, kitűnő összeköttetéseket szerzett magának. Eleinte egyetemi tanár akart lenni, de ehelyett Körber miniszterelnök bizalmasa lett és 1900-tól 1905-ig ő volt a tulajdonképeni miniszterelnöke Auszriának. Körber aztán meghalt, de Sieghart megmaradt, mert utóda: báró Beck Vladimír, inkább Ferenc Ferdinánd barátságáról mondott le, semmint Siegharttól. Amikor pedig Taussig meghalt, Sieghart a miniszterelnöki osztálytanácsosi rangot felcserélte a Bodencredit elnöki székével. Ferenc Ferdinánd mindent elkövetett ez ellen, de maga Ferenc József állt Sieghart mögé és a trónörökös vereséget szenvedett. Eleinte Sieghart nagyszerűen megtellett szerepében és összeköttetései igen jó szolgálatokat tettek a banknak és a háború derekán sokszoros dollármilliomos lett az egykori gyorsíró újságíró-gyakornokból. IV. Károly megkoronázása után Sieghart lemondott, a forradalom után azonban ismét visszakerült a Boden élére. A tőzsdei konjunktúra és a koronakereskedés idején kíméletlen harcot kezdett az új gazdagok ellen a régi vagyon nevében. Sieghart később ekeseredett harcot folytatott Bosellal, az Union-bank elnökével.

A Bosel-hagyatékkal együtt most a Sieghart-hagyatékot is átveszi a Rotschild-csoport a mely nyugodtan várt addig, amíg út az örökös. Báró Rothschild Lajos ugyan természeténél fogva és passzív ember, de most ez a passzívítás jó üzleti politikának bizonyult. A megmaradt három osztrák nagybank közül most nöhöz a Creditanstalt van az első helyen és teljesebben dominálja a bécsi piacot, mint valaha.

Az igazi konkurrencia csak Bécs városának községi takarékpénztára, amelynek befőtállománya már kétszer akkora, mint a Creditanstalt-é: és valószínűleg tovább is meredek tempóban fog növekedni. Egyébként azonban mindenki a Rotschild-háznak dolgozott az elmúlt tíz év alatt. A Rotschild-csoport félreállt, várt nyugodtan, idegesség nélkül és most learat mindent.

A Creditanstalt egyébként a Bodencredit beolvasztása folytán most 85 millió alaptőkéjét 35-40 millió schillinggel emeli fel.

**= ZÜRICHBEN NYITÁSKOR ÉS ZÁRLATKOR IS, 3.08 A LEJ.**

**= Bucaresti-i tőzsdezárlat. Devizák:** Páris 6.59, Berlin 40.04, London 816.65, Newyork 167.65, Milánó 8.80, Zürich 32.44, Prága 4.97.50, Bécs 23.62, Budapest 29.31, Varsó 19. Valuták: Márka 40, sterling 813, francia frank 6.57, svájci frank 32.50, olasz lira 8.80, dollár 166.75, osztrák schilling 23.70, magyar pengő 29.40, csehszlovák korona 4.95.

**= Aradi kereskedő- és iparos-előkelőségek kitüntetése.** A régens tanács magas kitüntetésben részesített több aradi vezetőjeit, akik a város kereskedelmi és ipari életében jelentős munkát végeztek. A Meritul Comercial si Industrial érdemrend első osztályával tüntették ki Deutsch Andort, Petrescu Miklóst, a kereskedelmi és iparkamara alelnökét, Pacuraru Brutus iparkamara főnökét, dr. Falus Lajos kamarai titkárát, Olariu Iustint, az ipartestület elnökét, Maresch Gyula, Fejér Gyula kereskedőket, Omescu Cornel gyógyszerészt és Lázár Cornel igazgatót. A Meritul Comercial Industrial érdemrend másodosztályát kapták: Károly András, Bosniac Viktor, Kneffel Lajos, Gluck József, Kohn József, Czeiler István, Stefu György, Sfat Vince és Jencs György. A megérdemelt kitüntetések általános megelégedést váltottak ki Arad kereskedő- és iparostársadalmában.

**Bécsből jelentik:** A Bodencredit betétesei-nek ma délelőtt is hiánytalanul kifizették a betéteket. A kisbetétesek az egész összeget azonnal megkapták.

### Sikkasztás egy csernovitzi bankban

Csernovitzból jelentik: A csernovitzi Ceba bankot furfangos módon károsította meg Ratler János nevű tisztviselője. Ratler már lévek óta állott a bank szolgálatában és annyira megbíztak benne, hogy a többi bankokkal való tranzakciók lebonyolítását is rábízták.

Az igazgatóság néhány nappal ezelőtt megbízta, hogy a Marmarosch banktól 500 angol fontot vegyen fel. Ratler az összeget meghamisította s ezer fontot vett fel, melyből 500 fontot befizetett a bank pénztárába a többivel megszökött. A tisztviselő eltűnése gyamut kellett az igazgatóságnak, amely rovincsolást rendelt el és ekkor megállapítást nyert a hamisítás és a sikkasztás. A bank igazgatósága bünyvádi feljelentést tett a hűtlen tisztviselő ellen, akinek országos körözését rendelte el az ügyészség.

## NYILTTÉR.

E rovat alatt későbbiekért nem vállalunk felelősséget

### Üzemáthelyezés.

Az autó és garázstulajdonosok b. figyelmét felhívom Str. Ghiba Birta (volt Korház-utca) 42. szám (volt Sándor-garázs) „Duco” fényező üzememre, amelyet ugyancsak a Str. Ghiba Birta 26. alól áthelyeztem, ahol kibővítve, újonnan felszerelve, autókát a legszébb és legtartósabb kivitelben zománczok tetszés szerinti divatszínekben, auto kárpitos munkákat vállalom. További szives pártfogást kér:

**Anton Szontsgh**

Duco fényezőüzem Str. Ghiba Birta 42

Fényes Mihály, ugy a maga, valamint az alulírott testvérei nevében fájdalomtól megtört szívvel tudatják, hogy a legönfeladózóbb, drága lelkű, odaadó édesanya, testvér illetve rokonnak

### Özv. Dr. Fényes Samuné szül. Goldschmidt Hermin

f. hó 8-án délután 4 órakor történt vázslas elhunytát.

A megboldogult hült tetemeit f. hó 10-én csütörtökön délután fél 3 órakor temetjük az izr. temető halottas házából.

Emléke áldott legyen örökké!

Özv. Klein Ignácné, szül. Goldschmidt Janka, Goldschmidt Sándor, Arnstein Gusztávné, szül. Goldschmidt Debora, Goldschmidt Célia testvérei.

(Minden külön értesítés helyett.)

## Szőrmebunda,

### téli kabát,

szövet- és selyemruha feltűnő olcsó árakban a

## VICTORIA

női confection divalházban

Arad, a Dáciával szemben.

## SIUM

nevű négerünk helybeli fióküzletünkben Bul. Regina Mária (Andrássy-ut) 22. szám folyó hó 11. és 12-én a híres

## Three Stars

kávékeverékünket főzi. Sziveskedjen egy izelítő által ezen kiváló kávékeverék minőségéről meggyőződni.

**Meinl Gyula.**

# MESZ-NITROGEN

„NITROGEN” Műtrágya és Vegyipar RT. eladási irodájától TIMISOARA 1., Bul. Regele Ferdinand 3., vagy: „Mezőgazdák” Kereskedelmi Részvénytársaságtól, Aradon

a legjobb és legolcsóbb nitrogénműtrágya. Javítja a földet és magas hozamot biztosít. Kerjen azonnal felvilágosítást, ajánlatot a dicsőségmentári Kereskedelmi Részvénytársaságtól, Aradon

Hirdessen az Aradi Közlönyben



NEVES FALAKAT oszlat

FENOLLAKK

felvillanyozó szigetelőanyagok legbiztosan azarazzá tenni. Gyártja GROZIT, Timisoara

A szerkesztőségért ideiglenesen SALGÓ HENRIK felel.

# INGYEN AD minden felvételhez egy művészi kivitelű nagytápt és egy zsebtüköröt, saját arcképpel

## Stojkovits és Békés P. Avram Iancu (Szabadság-tér)

### Rádióműsor

— Romániai idő. —

SZERDA, október 9.

Bucaresti. 18. A rádiózenekar operahangversenye. 19.15. A rádiózenekar operahangversenye. 22. Sabina Nicolesco hárfaművész hangversenye. 22.45. Munteanu Zsófia énekesnő hangversenye Mozart, Schubert, Brahms, Mark, Wolf, Dima dalaiból. 23.15. Hegedűhangverseny. — Berlin. 15.55. (Gramofon.) 17.20. Szórakoztató zene. 19.05. Dalok. 20. Vidám dalok és kettősök. 20.30. Zongorahangverseny. 21.30. „Krug Aktien 117“, hangjáték. 21.30. Régi és új karének. 22.30. Géczy Barnabás zenekarának szórakoztató zenéje. Beigrád. 13.40. Rádió-négyes. 21.30. Rádió-négyes. 22.30. Egyfelvonásos előadás. — Breslau 17.30. Szórakoztató zene. 20.05. Gramofon. 21.30. Dr. Kastner Erich vendégeket fogad. 23.35. Rádiójogi üzenetek. — Katowice. 13.05. és 17.45. Gramofonzene. 18.45. Közvetítés Varsóból. 24. Mit üzen a rádió. (Francia nyelven.) — Milano. 12.15. Gramofon. 13.30. Déli zene. 18. Kvintettközvetítés Torinóból. 21.30. Könnyű zene. 22. Vigjáték. 23.10. Vegyes zene. — Nápoly. 18. Zene, élet, szavaltat. 22.02. Hangverseny. — Pozsony. 12.30. Gramofon. 13.30. Déli zene. 14.30. Magyar hírek. 17. Gramofon. 17.30. Hangverseny 20.05. Házi zene. 21. Közvetítés Prágából. — Róma. 14.15. Rádióötös. 18.30. Délutáni zene. 22. A „Római Négyes“ hangversenye. — Wien. 12. A „Silvius-négyes“ hangversenye. 16. Képrádióelőadás. Varsó. 17.45.

Gramofonzene. 18.45. Népszerű hangverseny 20.25. Gramofonzene. 24. Tánzene. — Budapest. 10.15. A Tiszti Kaszinó zenekarának hangversenye. 13. Déli harangszó az Egyetemi templomból, időjárásjelentés. 13.05. Rigó Jancsi és zenekarának hangversenye. 15.30. Hírek. élelmiszerárak. 18.10. Fáber Sándor és Kukuljevic József dr. gazd. akadémiai tanárok előadása: „A tengeriszár gazdaságos felhasználásáról“. 18.40. A Mándits-szalonzenekar hangversenye. 19.45. Olasz nyelvoktatás. 20.20. Rádió amatőrpósta. 21. A Stefániai-Hubay-Kerpely-trió hangversenye. 22.15. A budapesti m. kir. Állami Gépgyár „Acéhang“ dalegyesületének hangversenye. Majd: A Fejes-szalonzenekar, az Ostende-jazz, továbbá Horváth Gyula és cigányzenekarának hangversenye az Ostende-kávéházból.

CSÜTÖRTÖK, október 10.

Bucaresti. 18. A rádiózenekar hangversenye. 21.45. Német lecke. 22. Mabokov énekesnő hangversenye. 22.45. Katonazene. — Berlin 15. Gramofon. 16.20. Ifjúsági hangverseny. 17.30. Zenei szemelvények az izrujev és az Engesztelődés napja alkalmából. 21. Charpentier: „Lujza“ c. zenés regénye öt részben. Utána hírek. 23.30. Tánzene. 21. Katonazene-hangverseny. — Beigrád. 13.40. Gramofonzene. 18.30. Hangszerelési előadás klarinétbetéttel. 21.30. Rádió-négyes. 22.30. Hírek. 22.45. Tánzene. — Kassa. 13.30. Szólisták hangversenye. 18.10. Hangverseny. 20.45. Közvetítés Prágából. 23.15. Közvetítés Brnóból. Hírek magyarul. — Katowice

17.45. Gramofon. 18.15. Előadás. 18.05. Közvetítés Varsóból. 21.05. Közvetítés Krakóból. 24. Tánzene. — Nápoly. 18. Zene, ének. 22.02. „Miss Amerika“. Nardella, 3 felvonásos operettje. — Pozsony 12.30. Gramofon. 13.30. Déli zene. 14.30. Magyar hírek. 17. Délutáni zene. 20.05. Esti zene. 20.45. Közvetítés Prágából. 23.15. Közvetítés Brnóból. — Róma. 14.15. Rádióötös. 18.30. Délutáni zene. 22. Francia szerzők hangversenye. — Wien. 12. Délutáni zene. 17. Délutáni hangverseny. 21. „A Pratermoziban“ című három részben álló revü előadása. 22. „Praterélet Bécsben“, derűs számok a múlt és jelen legnépszerűbb bécsi zenéjéből. — Warszawa. 17.15. Gramofonzene. 18.45. Kamarazene. 20.45. Gramofonzene. 21.30. Hárfahangverseny. 24. Tánzene. — Budapest. 10.15. A Krausz (zongora) — Molnár (hegedű) — Vincze (gordonka) Trió hangversenye, Teichmann Irén operaénekesnő közreműködésével. 13. Déli harangszó az Egyetemi templomból, időjárásjelentés. 13.05. Gramofonhangverseny. 18.10. A m. kir. földművelésügyi minisztérium rádióelőadássorozata. Dr. Jósza Béla min. titkár: „A gazdasági szakoktatási intézmények tangazdaságairól. 18.40. Magyar Imre és cigányzenekarának hangversenye. 19.50. Gyorsirás tanfolyam 21. Zongora-hegedű szonáták. Előadják: Nagy Géza és Koncz János, a Zeneművészeti Főiskola tanárai. 22. Másfélóra könnyű zene. (Zenekari hangverseny.) Vezényel: Polgár Tibor karnagy. 23.30. Pontos időjelzés, időjárásjelentés és hírek. Majd: Sovánka Nándor és cigányzenekarának hangversenye a Baross-kávéházból.

## APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4. vasárnap 8 Lej. vastagabb betűvel 8. illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40. vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető megváltoztassa. Csak választékosan megírt, ellátott kérdésközlésre válaszolunk. Ajánlatok elizés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRÁIG VESZÜNK FEL. ▲ ▲

### ALKALMAZÁS.

MINDENES szakácsnő azonnalra keresetlik. Ugyanott kisasszony, ki németül is beszél. 3 és fél éves kisleány mellé felvétetik. Ajánlatok Mann Vilmos Chisineu-Cris címre 5267

PIPEREMUNKÁT és férfinag vasalást házaknál vállalok. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 5348

AJÁNLKOZIK középkori urind házvezetőnőnek vagy anyahelyettesnek, több évi bizonyítvánnyal, vidékre is megy. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 5349

JÓLFŐZŐ mindenest keresek november 1-ei belépésre. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 5346

ÖNÁLLÓ főzőné jó bizonyítvánnyal felvétetik. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5343

TANULÓFIU fizetéssel és tanulóleány felvétetik Noszkay női szabó, Bul. Reg. Maria 9. új Neuman-ház. 5351

### LAKÁS.

EGY háromszobás uccai és egy kétszobás udvari lakás kiadó. Str. Cuza Voda 25. szám. 5246

VOLT Heim Domokos-ucca 3. (Töklytér) 2 szobás, fürdőszobás lakás kiadó 5335

KIADÓ november 1-től egy uccai 2 szobás és egy uccai 3 szobás lakás Str. Virginia Hotáran (Erzsébet) 26. Háztulajdonos lakik Str. Bucur (Eötvös) 18. 5339

KERESK a belvárosban különbejáratu, elegáns butorozott szobát fürdőszoba használattal. Érdeklődni Derby cipőüzletben. 5340

KIADÓ szép egyszoba konyha, speisz, volt Ilona-ucca 27. 5334

MODERN háromszobás magánház Str. Doamna Balasa 146. kiadó. Schnitzer és Ocskay Str. Metianu 7. 5350

### VETEL ÉSELADÁS.

IRÓASZTALT modernet kevéssé használtat megvételre keresek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 5300

TETŐFEDŐCSEREPET, használtat. épet olcsó árban keresek megvételre. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 280

ZSURASZTAL, bundák, szőrmék, lábszák, empir stilu kandalaber, vitrin, komódok, gobelinék, képek, disztárgyak, antikórák, ebédő és szalon berendezések, rézagy, karrai márványszobrok, börgarnitúra, zongorák, Biedermayer szalónok, Biedermayer székek, ebédő, perzsaszőnyeg, kis asztalok, fali vitrin, asztalok, székek, storeok, függönyök, majolika tárgyak stb. eladók. Salgóné bizományi üzlete, Str. Horia 1. Neumanpalota. 1000

SMYRNASZŐNYEG 4½×3½ méter, könyvszekrény, falórák, gobelin képek, eladók. Bulevardul Carol 40. I. em. 5345

NAGYMENNYISÉGŰ PLÉHPÁNT eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1151

AUTÓ 4-20 Opel alig használt, kitűnő állapotban. jutányosan eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 5342

### Gyógyhaskötők,

gummi és kombinált fűzők, melltartók, hárszatyartók, olcsó beszerzési forrása PÍLCZIRMA fűző-szpecialista Arad. Str. Eminescu 14. (Deák F.-u.) Régl. elismert jó óg. — Utazót nem tartok!

### ÜZLETEK.

EGY jóforgalmu fűszerüzlet berendezéssel együtt más vállalkozás miatt november 1-re kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 5347

TÜZIFATELEP bevezetett ügynököt keres. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 5344

### Tűzifa és szerszámfa

minden minőségben a legolcsóbb napi árban kapható

Boros János faterlepén

v. Óvár-téri keménvitőgyár udvarban.

### KÜLÖNFÉLÉK.

MÉSZÁROS GÁSPARNÉ névre szóló személyazonossági igazolvány elveszett. Mivel megtalálóra értéktelen, kérik azt a 2. sz. postahivatalnál leadni. 5341

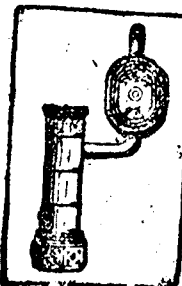
## OLVASSA! Ha nem ellensége a pénzének!

Nem mulaszthatja el beszerezni a „SERIOS“ fűtőpótlót miáltal fűtőanyagának 50%-át takarítja meg, ami a fűtőanyagok magas árait tekintetbe véve a téli fűtési szezon alatt jelentős összeget tesz ki.

Emélfogva minden takarékos házlásszonynak és jó gazdának erkölcsi kötelessége a „SERIOS“ fűtőpótlót beszerezni annál is inkább, mivel annak beszerzési ára pár nap használat által bőségesen megtérül.

A készülék háromféle méretben készül  
55×55 Lej 495      45×55 Lej 420      35×45 Lej 360  
árban kapható. Egyedüli készítőjénél:

Ioan BÖSZÖRMENYI János műszerész és lakatos Arad, Str. Iosif Vulcan (Kazinczy-u.) 1.



VIZUMOK követségeknel Utlevélhosszabítások, C.F.R. bérletek

!! **Künstler-vizumiroda** !!  
Arad, Bul. Reg. Maria 22. :: TELEFON: 86. :: Dácia szállóval szemben.

Bármily ügyet vagy mezbizást pontosan elintéző.

Nyomatott az Aradi Közlöny rotációs géppel. — Kiadóhivatal: Aradi nyomdával.

## Spitz Tivadar

legolcsóbb napi ár mellett szállít vaggontételekben cser-, búk- és gyertyánhasáb

### tűzifát

Bu'. Dragabina 26. Telef. 727.

## Mezőgazdák!

„Máv.“ gyártmányu acélkeretes, golyóscsapágyas eséplőgépek, „Hano-mág“ gyártmányu 2½/32 lóerős traktorok, „Massey-Harris“ gyártmányu motorok és aratógépek, fűkaszálók és tárosás boronák, „Unicum-Drill“ vetőgépek, kisebb gazdasági gépek, kerékpárok és varrógépek, előnyös fizetési feltételek mellett kaphatók:

**Ernest Lusztig Ernőnél,** az „Industria“ kereskedelmi Részvénytársaság képviselőjénél Aradon, Bulev. Regele Ferdinand (Boros Béni-tér) No. 41.

**Séga,** volt Koszoru-ucca, a Textil- és Neuman-gyár közelében, 102. számú urilakásos ház, cca 4-0 □-l telekkel, kiadó vagy eladó. — Ugyanabból a telekből a hátuloldali telekből esetleg 250 □-l eladó. Ertekezni: 4997  
**Calea Saguna 99 sz.** volt Varjassy Lajos-ucca Kertészetre különösen alkalmas.

## Perfektes

deutsches Kinderfräulein mit langjährige Zeugnisse wird zu einem 2 jährigen Mädchen gesucht.

Franz Lusztig, Timisoara-Josefin, Str. Gen. Foch No. 62. I. Stock.

## Hirdetmény.

A családi állami szőlőtelepen eladó 500 rakás galyfa rakásonként 140 lejes árban. — Bővebb felvilágosítást a telep ad.